

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO



T E S I S

**La educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del
Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del
Distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022**

Para optar el grado académico de Maestro en:

Docencia en el nivel superior

Autor:

Bach. Patricia ARANCIBIA CONDOR

Asesor:

Dr. Jacinto Alejandro ALEJOS LOPEZ

Cerro de Pasco – Perú - 2023

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POSGRADO



T E S I S

**La educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del
Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del
Distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022**

Sustentada y aprobada ante los miembros del jurado

Dr. Rudy CUEVAS CIPRIANO
PRESIDENTE

Dr. Guillermo GAMARRA ASTUHUAMAN
MIEMBRO

Mg. Josué CHACON LEANDRO
MIEMBRO

DEDICATORIA

La tesis dedico a mis hijos, compañeros de
Trabajo y alumnos(as) por su apoyo.

AGRADECIMIENTO

Agradezco a la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, por abrirme las puertas de la Escuela de Posgrado y darme la oportunidad de significar una de mis aspiraciones de desarrollo personal y profesional en el campo de la educación.

Agradezco al profesorado de la Escuela de Posgrado de la Facultad de Ciencias de la Educación quienes me han brindado nuevos conocimientos sobre la educación a nivel de posgrado y me han inspirado continuamente para alcanzar mis metas personales.

Agradezco a mi Asesor al Dr. Jacinto Alejandro ALEJOS LÓPEZ, por sus valiosos aportes y consejos para la realización de este trabajo de investigación.

Finalmente agradezco a mi familia y a todos los que colaboraron de una forma u otra en este esfuerzo de investigación.

RESUMEN

El objetivo de este trabajo de investigación fue determinar la relación entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes de la Escuela Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” de Puerto Bermúdez de Oxapampa en el año 2022. Debido a la naturaleza cualitativa de la información de los datos; el estudio se describe como una investigación fundamental debido a la profundidad de su relevancia. La población de investigación estuvo conformada por 160 estudiantes, la muestra de investigación fue probabilística, con muestreo sistemático, un total de 60 estudiantes, el cuestionario contó con 20 preguntas, denominado educación bilingüe, y el segundo instrumento contó con 20 ítems transculturales. Los resultados de la variable educación bilingüe muestran que el 30% de los estudiantes nivel regular, 27 estudiantes, el 45%, están en el nivel normal, 15 estudiantes, el 25% están en el nivel malo, 15 estudiantes, el 25%, se desempeñan bien en la variable intercultural, hay son 28 alumnos de la clase general, que representa el 46,7%, y 17 personas de la clase pobre que representa el 28,3%. El análisis inferencial arrojó un p-valor de 0.000, por debajo del nivel de significancia de 0.05, rechazando así la hipótesis nula y concluyendo que existe una relación significativa entre la educación bilingüe y la interculturalidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” de Puerto Bermúdez de Oxapampa.

Palabra clave: Educación bilingüe / Interculturalidad / Educación Superior.

ABSTRACT

The objective of this study was to determine the relationship between bilingual education and interculturality in the students of the “Fray Ángel José Azagra Murillo” Higher School of Teachers in the Puerto de Oxapampa district of Bermudez in the year 2022. Due to the qualitative nature of the data information, the study is described as basic research due to its depth of relevance. The study population consisted of 160 students, the study sample was probabilistic, a systematic sampling was used, where 60 students were obtained, the questionnaire had 20 questions, called bilingual education, and another instrument had 20 intercultural items. The result of the bilingual education variables indicates that 30%, at the regular level there are 27 students representing 45%, and at the bad level there are 15 students representing 25%, and in the interculturality variable it is observed at the good there are 15 students representing 25%, at the regular level there are 28 students representing 46.7%, and at the poor level there are 17 students representing 28.3%. From the inferential analysis, it yields a p-value of 0.000, being less than the significance level of 0.05, so the null hypothesis is rejected and it is concluded that there is a significant relationship between bilingual education and interculturality by the students of the “Fray Ángel José Azagra Murillo” Higher Pedagogical Institute.

Keyword: Bilingual education / Interculturality / Higher Education.

INTRODUCCIÓN

La disertación titulada Educación Bilingüe e Interculturalidad para Estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” 2022 parte de la necesidad de mejorar la educación bilingüe, teniendo en cuenta la Culturalidad en Puerto Bermúdez, es el aspecto determinante que necesita mejorar las actitudes de los estudiante de educación superior en el mantenimiento de las tradiciones, costumbres y cultura, especialmente en la sociedad actual donde las diferentes culturas se entremezclan e influyen en el comportamiento de los jóvenes a partir de hoy.

Asimismo, es imperativo y necesario desarrollar el valor de la identidad cultural de nuestra nación, donde los estudiantes, incluidos los profesionales, se identifiquen con su patrimonio e historia de tal manera que sean capaces de asumir desafíos con su calidad y compromiso profesional enfrentarlo para lograr la reivindicación histórica de las diferentes etnias del Perú profundo.

Perú se caracteriza por una sociedad multiétnica, pluricultural y multilingüe con una población aproximadamente 28 millones. De estos más de 8 millones se autodenominan “indígenas”, la mayoría miembros de las comunidades quechua y aymara que viven en la región andina. Además, en la Amazonía peruana (62% del territorio del país), existen 42 grupos etnolingüísticos pertenecientes a 17 familias lingüísticas con características culturales, económicas y políticas que los distinguen del resto de la población del país.

Los idiomas oficiales del Perú son: español, quechua, aimara y amazónico, los cuales predominan. Según al censo nacional peruano de 1993, el quechua era hablado por 4 millones de personas y el aimara por unas de 350.000, y la población de la amazonia peruana era de 239,674 según el mismo censo (INEI, 1993). A pesar de esta imprecisión estadística, es importante saber que en el país coexisten diferentes culturas, lo que constituye una riqueza y una oportunidad para invertir en nuevos proyectos de desarrollo nacional que superen la exclusión y discriminación.

Constatamos que la dificultad de elaborar una política educativa que se ajuste a nuestra realidad plurilingüe y pluricultural tiene bases muy complejas y radica en la clase política y la sociedad civil. Por lo tanto, la política educativa y la política de EBI deben ser analizadas en una serie de propuestas y medidas propuestas por los diferentes gobiernos de acuerdo a las características y necesidades de toda la población peruana, rural y urbana, indígena y no indígena e indígena.

En este sentido, la promoción del bilingüismo y la interculturalidad a través de la educación es vista como una herramienta que contribuye al desarrollo de cualquier país que aspire el bilingüismo y la interculturalidad en condiciones equitativas, una herramienta para la convivencia en pacífica, la defensa y protección de los derechos humanos promover la educación democrática.

Para tal efecto, el estudio se desarrolló de acuerdo al protocolo recomendado por la Escuela de Postgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, por lo que su estructura incluye:

El Capítulo I: Declaración del problema, que incluye: identificación del problema, formulación del problema, formulación de los objetivos, importancia, justificación y alcance de la investigación y limitaciones de la investigación.

El Capítulo II: Los fundamentos teóricos incluyen: antecedentes de investigación, fundamentos teóricos científicos y conceptuales, términos básicos y definiciones de supuestos variables, que incluyen: formulación de supuestos, identificación de variables y operacionalización de variables.

El Capítulo III: Métodos de investigación, que incluyen: determinación de métodos de investigación, tipo de investigación, métodos de investigación, diseño de investigación, determinación de la población y muestra de investigación, técnicas y herramientas de recopilación de información, selección de herramientas, validez y confiabilidad de las herramientas aplicados, interpretación del tratamiento de datos estadísticos.

El Capitulo IV: La presentación y discusión de resultados, incluye: descripción del trabajo de campo, presentación y análisis de resultados, prueba de hipótesis y discusión de resultados, todo lo cual conduce a conclusiones y recomendaciones para el proceso de investigación.

Con este trabajo tan importante como es la interculturalidad pongo a consideración a los miembros del jurado calificador, y como docente, espero sus consejos, y sugerencias que creo enriquecerán esta investigación y les serán útiles para otras investigaciones.

La Autora.

ÍNDICE

DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTO	
RESUMEN	
ABSTRACT	
INTRODUCCIÓN	
ÍNDICE	

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1.	Identificación y determinación del problema.....	1
1.2.	Delimitación de la investigación	3
1.3.	Formulación del problema	3
1.3.1.	Problema General	3
1.3.2.	Problemas específicos.....	4
1.4.	Formulación de objetivos	4
1.4.1.	Objetivo General.....	4
1.4.2.	Objetivos específicos.....	4
1.5.	Justificación de la investigación	5
1.6.	Limitaciones de la investigación.....	6

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

2.1.	Antecedentes de estudio	8
2.2.	Bases teóricas - científicas	13
2.3.	Definición de términos básicos	41
2.4.	Formulación de hipótesis	42
2.4.1.	Hipótesis general	42
2.4.2.	Hipótesis específicas.....	42
2.5.	Identificación de variables.....	42
2.6.	Definición operacional de variables e indicadores.....	43

CAPÍTULO III

MÉTODOS Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

3.1.	Tipo de investigación.....	45
3.2.	Nivel de investigación.....	45
3.3.	Métodos de investigación.....	45
3.4.	Diseño de investigación.....	46
3.5.	Población y muestra.....	47
3.6.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	48
3.7.	Selección, validación y confiabilidad de los instrumentos de investigación ..	48
3.8.	Técnicas de procesamiento y análisis de datos.....	50
3.9.	Tratamiento estadístico.....	51
3.10.	Orientación ética filosófica y epistémica.....	51

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1.	Descripción del trabajo de campo.....	53
4.2.	Presentación, análisis e interpretación de resultados.....	54
4.3.	Prueba de hipótesis.....	62
4.4.	Discusión de resultados.....	69

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANEXOS

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Identificación y determinación del problema

Actualmente, se ha observado que la mayoría de los jóvenes adoptan un patrón de comportamiento heterogéneo, alejado de sus costumbres ancestrales y de las tradiciones históricas del país. Este aspecto se agudiza cuando se avergüenzan de su herencia o incluso niegan sus andes y valles amazónicos y sus culturas ancestrales.

Muchos dicen que este aspecto es parte del problema educativo actual, sin embargo, pocos son los intentos por sugerir alternativas que puedan ser utilizadas para mejorar el problema de la educación intercultural, sin embargo, así ocurre con los medios de comunicación como la radio, la televisión entre otros que venden costumbres foráneas con el fin de un beneficio económico del grupo de poder de la comunicación.

En el caso del Perú, si nos enfocamos en las necesidades sociales, llegar al pueblo andino desde el siglo XIX es un intento de acabar con la servidumbre y avanzar en la construcción de una república civil. Así, en el caso de los Andes, los habitantes de las comunidades y haciendas en muchos casos crearon sus escuelas, encontraron a sus maestros y financiaron la educación de

sus hijos, ante todo el español como instrumento de poder en primer lugar. La expansión de la escuela Amazónica llegó mucho más tarde.

Los pueblos indígenas de la amazonia tienen estrechos vínculos con sus territorios tradicionales. Sin embargo, durante los últimos 20 años, los pueblos que rodean a la comunidad han experimentado una leve expansión, no migración. En este caso, encontramos que los shipibos vivían en el municipio de Yarinacocha y Pucallpa, mientras que los Huitotos, Chayahuita y Asháninka vivían en las ciudades de San Lorenzo y Puerto Bermúdez, respectivamente. En las ciudades de Iquitos y Nauta la presencia del pueblo Kucama-Kukamil se puede rastrear a más de.

Aunque la educación intercultural surgió hace más de 20 años como un desafío a los métodos de enseñanza de las lenguas de los pueblos indígenas, el consenso general es que la mayoría de los programas con esta designación continúan enfatizando los aspectos lingüísticos a expensas de los aspectos culturales.

La experiencia ha demostrado que centrarse únicamente en las opciones lingüísticas puede ser difícil de superar con una visión folclórica que se acerque a la interculturalidad. Decir esto no significa ignorar la importancia del desarrollo del trabajo el lenguaje y la necesidad de vincularlo más al proceso de reflexión consciente sobre la cultura.

En pleno siglo XXI, es imposible que olvidemos la importancia de este tema, y la responsabilidad de todas las personas mayores que no cumplen a cabalidad las funciones educativas que nos corresponden. Consideramos aspectos relevantes del aprendizaje de la educación bilingüe, siendo capaces de reevaluar nuestras propias tradiciones históricas en la enseñanza, pero al mismo tiempo presentando respetuosamente las historias de los demás.

En este sentido, la aplicación de esta investigación a estudiantes de educación superior no universitaria es importante porque no escapa a la

cuestión de la exposición ya que muchos jóvenes aún no comprenden la importancia de las tradiciones históricas que hemos heredados de nuestros antepasados. Ante ello, se prevé estudiar la relación entre la educación bilingüe e interculturalidad en el primer semestre 2022 – A.

1.2. Delimitación de la investigación

El estudio se llevó a cabo en el Instituto de Educación Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” ubicado en la Av. Remigio Morales Bermúdez S/N a un kilómetro de la localidad de Puerto Bermúdez, en la provincia de Oxapampa, región Pasco, en el turno de mañana y tarde cuya institución tiene más de 31 años.

El periodo de estudio es de 6 meses desde enero 2022 hasta julio 2022. La unidad de análisis son los estudiantes de las ocupaciones de educación superior mencionadas en educación primaria bilingüe e intercultural, educación inicial bilingüe e intercultural y estos estudiantes se han obtenido de una muestra probabilística.

Este estudio aborda el tema de educación bilingüe por la ubicación de la institución superior no universitaria y la interculturalidad basada en la diversidad cultural, pues es bien sabido que el conocimiento académico se construye a partir de las necesidades de los participantes que se encuentran con problemas en el día a día.

1.3. Formulación del problema

1.3.1. Problema General

¿Cuál es la relación entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez, provincia de Oxapampa, ¿2022?

1.3.2. Problemas específicos

- ¿Cómo se relaciona la educación bilingüe nativo y la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa?
- ¿Cómo se relaciona la educación bilingüe adquirido y el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa?
- ¿Cómo se relaciona la práctica pedagógica y la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa?

1.4. Formulación de objetivos

1.4.1. Objetivo General

Determinar la relación entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez, provincia de Oxapampa – 2022.

1.4.2. Objetivos específicos

- Explicar la relación entre la educación bilingüe nativo y la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.
- Explicar la relación entre la educación bilingüe adquirido y el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa
- Explicar la relación entre la práctica pedagógica y la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

1.5. Justificación de la investigación

El estudio es sólido desde el punto de vista de los aspectos teóricos, prácticos y metodológicos, así como el impacto social de la región Pasco, la provincia de Oxapampa y en especial en el distrito de Puerto Bermúdez y los resultados obtenidos contribuyen a que los responsables del organismo comuniquen para mejorar la educación bilingüe.

Justificación teórica

La justificación de este estudio radica en el uso exhaustivo de métodos científicos, que nos permitirán comprender mejor el estado de la educación bilingüe y el conocimiento intercultural en la región de Puerto Bermúdez, así como comprender de manera más objetiva su impacto o relación es de investigar entre variables.

Justificación práctica

Este estudio tiene como objetivo comprender la importancia de la identidad cultural y el impacto de la educación bilingüe, por lo que es necesario estudiar las variables que influyen en este comportamiento de los futuros docentes, ya que la eficacia de la educación comunitaria dependerá de su región.

Por tanto, el hecho de que los docentes del futuro estén mejor preparados redundará sin duda en beneficios y un mejor rendimiento académico de los alumnos, así como su vinculación con nuestro día a día y la mejor forma de cumplir con sus tareas y mejores, contribuyendo así a mejorar la calidad, y así contribuir a mejorar la calidad de los servicios educativos Oxapampa.

Justificación metodológica

La justificación del tipo de estudio elegido vendrá determinada por los instrumentos utilizados para estudiar la muestra, diseñadas para vincular las variables de estudio y las herramientas desarrolladas han pasado por un

proceso de validación y prueba de expertos, confiable mediante análisis estadístico.

Justificación social

Este trabajo de investigación es importante porque está diseñado para responder a las necesidades sociales y culturales reales que enfrenta la sociedad actual, ya que brindará elementos útiles de juicio que brindarán una referencia importante para una mejor comprensión de la relación que existe entre la educación bilingüe y la interculturalidad educación, que constituirán estrategias para mejorar los aprendizaje.

1.6. Limitaciones de la investigación

Consideramos varias limitaciones que se presentó durante el desarrollo de la investigación, tales como:

Temporal

Debido a la constante actualización de los paradigmas de investigación, especialmente por las exigencias de los estándares docentes del sistema de acreditación institucional implementado por el Ministerio de Educación. Los resultados obtenidos en esta encuesta nos mostrarán el nivel de calidad alcanzado a lo largo del tiempo.

Economía

Debido al alto costo del proceso de bibliografía e investigación de campo, el desarrollo de esta investigación se verá condicionado económicamente debido a que no se cuenta con apoyo económico del estado ni de instituciones públicas o privadas. En este sentido, a pesar de la falta de financiamiento esta investigación fue realizada íntegramente por mí.

Cobertura

Debido a la complejidad de las variables, solo se construyeron dos dimensiones como elementos e instrumentos de investigación, lo que limitó la validez de la investigación educativa propuesta.

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de estudio

A nivel nacional

Sosa (2016), este artículo examina las actitudes expresadas por los estudiantes en diferentes semestres de la Escuela Profesional de Educación Primaria (EPEP), desarrollada en la Facultad Ciencias de la 4. Gestionar proyectos que sensibilicen y comprometan al Estado a desarrollar programas de educación bilingüe e intercultural en nuestro país Educación de la Universidad Nacional del Altiplano “En el cual el estudio aplicó herramientas cuantitativas y utilizó Likert, el estudio diseño una muestra descriptiva simple, semestre a semestre, para indagar sus posiciones personales (actitudes favorables o desfavorables) hacia un programa de educación intercultural Bilingüe (EIB). En base a los resultados obtenidos se mostraron las actitudes de los estudiantes hacia la EIB (cognitivo 43.96%, afectivo 38.11%, conductual 48.4%) Los resultados mostraron que mostraron actitud positiva, es decir, una actitud positiva hacia EIB durante el proceso de enseñanza. El artículo concluye que el 43,96 %, de los estudiantes tienen una actitud positiva hacia la educación intercultural bilingüe, lo que significa que la mayoría de los estudiantes tienen

una actitud positiva hacia la educación intercultural bilingüe, porque están de acuerdo con la política y entienden las actitudes de los estudiantes. Para trabajar en el campo, se debe conocer el nivel hablado y escrito en el idioma original.”

Por otra parte, Pérez. (2017). Realizó una investigación intercultural y bilingüe en estudiantes de la Institución Educativa Acostambo Huancavelica N°30939, su trabajo tuvo como objetivo comprender la relación entre las variables interculturalidad y bilingües en estudiantes del sexto grado de la institución educativa de Acostambo- Huancavelica N° 30939 2016. “La población está conformada por todos los estudiantes de primaria, con una muestra de sexto grado conformada por 25 estudiantes. El muestreo es no probabilístico. En cuanto a las técnicas y herramientas se utilizaron dos pruebas de evaluación de actitudes, cuyas herramientas se midieron mediante la escala de Likert. El instrumento fue perfeccionado y validado por dos expertos. Además, para la validación de campo se utilizó el diseño descriptivo relacionado con un solo grupo de estudio. Los resultados fueron tan favorables que, cuando se evaluaron las hipótesis generales y específicas mediante la prueba de test de Student al 95% de confianza, se demostraron correlaciones moderadas entre la interculturalidad y el bilingüismo y las dimensiones comunicativas de los estudiantes Institución Educativa Acostambo – Huancavelica N° 30939 6° grado de primaria esto se confirmó mediante el coeficiente de correlación de Pearson ($r = 0,68$) y la prueba de hipótesis de significación de la correlación, ya que la t calculada fue mayor que la t teórica ($3,14 > 2,49$), por lo que el nivel de significancia es de 0.01, o 5%; por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula (H_0) y se acepta la hipótesis alternativa (H_a); es decir, existe una correlación moderada entre transcultural y bilingüe”.

Reyes. (2019), en su trabajo de tesis: Educación Bilingüe y Desarrollo de la identidad cultural de los mayores de Inglés de la Universidad Nacional Mayor

de San Marcos. El objetivo fue determinar la relación entre la educación bilingüe y el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de lengua inglesa de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Se caracteriza por ser una investigación y un diseño cuantitativo, no experimental, transversal, descriptivo, y como el interés de los investigadores está enteramente centrado en establecer el nivel de asociación que existe entre estas dos variables, la investigación y el desarrollo de los estudiantes en asignaturas bilingües, de identidad cultural simultáneamente con el muestreo probabilístico, el número de estudiantes de inglés fue de 64, y se determinó el tamaño de muestra calculado por la fórmula, resultando 58 sujetos y/o estudiantes. El Instrumento de recolección de datos fue una encuesta de 20 ítems de las variables de estudio. Solo los resultados de los datos presentados a los estadísticos muestran que el aprendizaje del inglés como lengua extranjera no es solo una cuestión de relevancia y de necesidad impuesta, sino también un proceso de práctica continua del inglés por parte de los estudiantes de esta carrera. Inglés de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Y concluyo que existe una relación significativa entre el uso de los recursos didácticos en el contexto de la educación bilingüe y el desarrollo del sentido de pertenencia entre los estudiantes de la carrera de inglés de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, con una relación de $r = 0,761$. En el mismo sentido demuestra evidencias previas que confirma la relación entre las dimensiones de las encuestas de la educación bilingüe y la identidad cultural.

Vásquez. (2017). Realizó un trabajo titulado “El impacto de las Estrategias de Educación Intercultural Bilingüe en el Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural de los Estudiantes en Instituciones de Educación Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016”. El objetivo de este trabajo fue determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la

Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Un diseño transversal para la causalidad. La población del año 2016 estuvo conformada por 60 alumnos de la institución de Educativa Primaria Parinacochas y la muestra estuvo conformada por los alumnos de 5to y 6to grado, es decir por 20 alumnos. La selección muestral se realizó mediante una técnica de muestreo no probabilístico por conveniencia. Desarrolló dos cuestionarios para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural y un cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural. A partir de los datos recogidos del estudio se puede determinar un coeficiente de correlación de Pearson de $r=0,816$ lo que indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural tienen un impacto significativo en el desarrollo de la identidad personal y cultural de los escolares 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. En otras palabras, una buena estrategia de educación bilingüe intercultural se corresponde con un alto grado de desarrollo de la identidad personal y cultural y viceversa.

A nivel internacional

Da Silva (2017), publicó el artículo denominado “Educación intercultural bilingüe en Venezuela, ¿Interculturalidad Funcional o Interculturalidad Crítica?”. “Universidad de América Latina y el Caribe en Caracas. Venezuela. Este artículo se basa en la premisa de que la educación intercultural bilingüe significa ante todo un elemento espacial y cultural que se considera relevante en un proceso de enseñanza cuando se trata de comunidades donde diferentes culturas interactúan constantemente. De esta forma los estados deben desarrollar políticas educativas que reconozcan otras cosmovisiones e incorporarlas como horizontes en la planificación y los currículos escolares. Este análisis busca reflexionar sobre el modelo de educación intercultural bilingüe en Venezuela responde a consideraciones de interculturalidad desde una perspectiva funcional o crítica, ya que los grupos indígenas y no indígenas están integradas a las

realidades del país ya que los programas de instrucción bilingüe en estas comunidades parecen estar relacionadas con la base del país siendo la misma”.

Cortez Sic, J. E. (2019). Publico el artículo titulado: “Avances y desafíos en la formación de docentes universitaria para la educación intercultural bilingüe”. “Este trabajo gira en torno a un proceso de análisis y reflexión sobre la formación de docentes universitarios en el campo de la Educación Intercultural Bilingüe (EBI), llevado a cabo en la Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media (EFPEM), que desde 2002, ha emprendido esta la responsabilidad es responder a las necesidades del sistema educativo guatemalteco y su sociedad para formar así recursos humanos dentro de un marco cultural, étnico y lingüístico. Language Relevance, esta iniciativa surge de alianzas estratégicas con instituciones nacionales e internacionales, lo que se traduce en avances significativos en el desarrollo e implementación de carreras a nivel de pregrado y posgrado. La metodología utilizada se basa en la debida diligencia obtenida de fuentes primarias, cuestionarios y entrevistas a docentes de EBI estudiantes de licenciatura, maestría y egresados de EFPEM docentes y autoridades con conocimientos y experiencia académica y del entorno sociocultural de Guatemala. El estudio inicia con la formación docente en EBI, desde el año 2002 hasta la actualidad, tiempo durante el cual se evidencia promover el desarrollo profesional en educación a nivel nacional, dadas las necesidades educativas existentes en Guatemala, como país pluricultural, multiétnico y multilingüe. Los desafíos en esta área incluyen mejorar la formación docente para entornos multiculturales, rediseñar los planes de estudio para incorporar conocimientos, habilidades y técnicas ancestrales, la profundizar las cosmovisiones de los pueblos indígenas, practicar una verdadera interculturalidad desde la educación superior, fortalecer las lenguas madres,

etc., para los futuros profesionales. Formación sólida, inclusiva y contextualizada”.

Berguido (2018). La disertación desarrollada por la Universidad de Panamá se titula: “Un Nivel Superior de Educación Bilingüe Intercultural” “Su propósito es describir el desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en la educación superior en la República de Panamá, tal como se adopta en la educación superior, para preservar la cultura de los pueblos indígenas de Panamá. El estudio es descriptivo porque describe el fenómeno de la educación intercultural bilingüe en la República de Panamá. La población estuvo conformada por 71 estudiantes y 11 docentes; con muestras distribuidas a 41 estudiantes en la Sede de la American Professional University en Albrook; y 30 estudiantes en la Isla Eligandi en la región Kuna Yala. Asimismo, un grupo de docentes (5) en el campus de Albrook y 6 docentes (3) que viajaban a la isla de Eligandi en la región Kuna Yala repartieron a los docentes con 27 preguntas abiertas y cerradas y así como preguntas de opción múltiple y otras 22 preguntas por pregunta. La investigación muestra que se han identificado oportunidades, eslabones débiles y nudos críticos demostrando que si no se implementan adecuadamente las disposiciones de la Ley Orgánica de Educación sobre educación intercultural bilingüe, la consecuencia inicial es que el Estado al no brinda una atención adecuada, clara y significativa. Para cada herramienta de diferenciación de grupos indígenas; no se obtuvieron los resultados esperados para los y las docentes y por lo tanto, para los estudiantes”.

2.2. Bases teóricas - científicas

2.2.1 Educación Bilingüe

Se explica brevemente la educación bilingüe y se han analizado algunas fuentes primarias para profundizar el tema a investigar en la zona de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa perteneciente a la región de Pasco.

La educación bilingüe actualmente está siendo analizada a través de diversos estudios sobre los conceptos y definiciones de términos en las aulas universitarias, actividades académicas y espacios políticos para lo cual se partirá de algunas investigaciones sobre el tema.

Según los estudios de Koichiro (2004) citado en Santibáñez, (2009), la educación bilingüe es:

“Los estudiantes tienen derecho a adquirir habilidades, valores y conocimientos en su lengua materna y en su segunda lengua. En esta educación, la lengua ancestral es una herramienta de enseñanza verdaderamente permanente que no destruye el español. La interculturalidad es una forma de confrontar las relaciones de dominio que se manifiestan en las esferas socioeconómicas y política, así como entre culturas con el objetivo de lograr un proceso de co- construcción. Por otro lado, esta no es solo tarea de la educación intercultural bilingüe, sino también de toda la sociedad y del gobierno nacional”. (p. 57)

Mirando a través de la literatura sobre educación bilingüe el contenido del artículo 12 de la “Ley General de Educación” en la década de 1970 hace eco de la importancia de la educación bilingüe:

“En todas sus actividades la educación tiene en cuenta la presencia de las diferentes lenguas en el país como medio de expresión e intercambio cultural y vela por su preservación y desarrollo. Obligar a toda la población a respetar la individualidad cultural de los diversos grupos de la sociedad nacional y utilizar su idioma como medio de instrucción.” (Ministerio de Educación 1972: 29)

Resaltamos que el artículo citado se refiere a toda acción educativa, lo que significa que involucra a los diferentes niveles y modalidades del sistema, a la que asisten personas que hablan lenguas distintas al español, y por tanto, miembros de otras culturas. En las décadas siguientes, el término

“castellanización” fue descartado en el discurso de educación bilingüe (EB) porque podía interpretarse como “conversión” de los hablantes vernáculos al proceso de “castellanización”. de la lengua. Nada va más allá de esa intención. Artículo La enseñanza y aprendizaje del español como segunda lengua, comenzó a expresarse como una intención un derecho reconocido y promovido muchos años después por el convenio 169 de la OIT en 1989.

Georges, L (1994) dice que “el bilingüismo no es la perfección de dos idiomas y un mismo dominio sino la capacidad de usar dos o más idiomas en diferentes contextos y de diferentes maneras” (ver Siguan 2001, p. 28); mientras que el lingüista Haugen, E (1953) dijo “Una persona puede ser considerada bilingüe si conoce un idioma y también puede hacer declaraciones en otro. Según el lingüista Baetens, H (1982),no se puede considerar esta definición por la sencilla razón de que cualquiera puede pronunciar oraciones cortas en otros idiomas, pero eso no significa que sea bilingüe. (c.f. Baetens, 1982, p.6).

Etxebarria (1995) señala que el uso de este concepto y expresión de educación bilingüe también “excluye la posibilidad de impartir una lengua extranjera o materna como asignatura universitaria”. Dicho esto, según los autores, “la enseñanza del idioma como materia en las escuelas no es suficiente para garantizar que las escuelas tengan programas de educación bilingüe”. (p. 56).

Analizando globalmente, existen 6,500 grupos etnolingüísticas en unos 200 estados-nación; el estudio muestra que esta situación presenta importantes desafíos para los ministros y secretarías de educación. América Latina en particular, porque, por un lado, es necesario asegurar el carácter normativo de toda la población, y por otro lado, proteger los derechos de las diferentes comunidades pertenecientes a grupos lingüísticos y étnicos específicos. Además, la dinámica económica y el fenómeno abrumador de una sociedad

globalizada tienden cada vez más a estandarizar la cultura a través de los medios de comunicación. En este sentido, la educación se convierte en una herramienta que además de reflejar de la diversidad cultural también debe incluir la necesidad de preservar la diversidad.

El Perú se caracteriza por ser una sociedad multiétnica, pluricultural y multilingüe, de aproximadamente 30 millones de personas. De estos, más de 8 millones se autodenominan “indígenas”, la mayoría miembros de las comunidades quechua y aymara que viven en la región andina. Además, en la Amazonía peruana (62% del territorio del país) existen, además, 42 grupos etnolingüísticos pertenecientes a 17 familias lingüísticas con características culturales, económicas y políticas que los distinguen del resto de la población del país.

Los idiomas oficiales del Perú son: el español, el quechua, el aymara y amazónico, las cuales predominan. Según el censo nacional del Perú de 1993, los quechuas tenían 4 millones de personas y los aymaras unas de 350.000 personas, según el mismo censo, la Amazonía peruana tenía una población de 239,674 personas (INEI, 1993). Aunque las estadísticas son tan imprecisas, es importante saber que en el país conviven diferentes culturas lo que constituye una riqueza y una oportunidad para invertir en nuevos proyectos de desarrollo nacional que superan la exclusión y la discriminación. El proyecto debe considerar la protección de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas del país, como valores culturales e identitarios, que forman parte de los derechos humanos; en ese sentido, afirma que Hamel:

“Los derechos lingüísticos son una parte integral de los derechos humanos fundamentales, individuales y colectivos. Estos derechos parecen ser las prerrogativas naturales y evidentes de todos los miembros de la dominación lingüística: el derecho a utilizar la propia lengua en cualquier ámbito cotidiano y oficial, especialmente en la

educación, y el derecho a elegir una lengua en las disciplinas a respetar y no discriminados por el idioma que hablan. En este sentido, en el mundo actual, quizás solo las personas que hablan 400 o 500 idiomas tengan acceso a estos privilegios". (Hamel, 1995: 3).

2.2.1.1 Teorías del bilingüismo

La que mejor sustenta el concepto de bilingüismo y guía la investigación es la propuesta por Siguan (2001), quien hizo algunas observaciones interesantes al respecto, argumentando que la hora de determinar si una persona es bilingüe, lo más importante es verificar que las habilidades bilingües y saber cómo usarlas instantáneamente.

Según Siguan (2001), esta capacidad se puede definir por cuatro características principales: "1. Debe tener dos sistemas de lenguaje 2. Debe poder separarlos 3. Usar solo uno de los dos sistemas al recibir o producir mensajes puede cambiar fácil y rápidamente de un sistema lingüístico a otro 4. Puede transferir la misma información de un sistema lingüístico al otro (c.f. Siguan, 2001, pp.31-32).

La definición que mejor se ajusta al propósito del estudio es la de Maurice Van Overbeke (1972) quien afirma que "el bilingüismo es la capacidad de moverse inteligente y eficientemente entre dos mundos hablados a través de dos lenguas diferentes (c.f. Deshays, 1990, p.26). Overbeke, V (1972) utiliza esta definición para decirnos que el bilingüismo también significa saber vivir en su entorno natural, es decir, no sólo el bilingüismo, sino más importante el bilingüismo, el conocimiento de las tradiciones y todo lo relacionado con la lengua". (c.f. Deshays, 1990, pp.26-28).

Autores como Baker (1997) o Siguán (1986), señalan que, en la práctica, es difícil que una comunidad lingüística utilice dos lenguas con el mismo fin, aunque, por el contrario, se utiliza la misma lengua en

situaciones diferentes en diferentes lugares y tiene diferentes efectos. devolver. Agregan que el lenguaje fuerte tiende a tener funciones superiores en la vida social, se usa en círculos sociales altos y ciudades, y tiene un vocabulario que se aplica a todos los campos de la ciencia; mientras que el lenguaje débil, es más familiar, es un lenguaje hablado y por tanto no estandarizado, utilizado en niveles inferiores y en zonas rurales, y no siempre tiene un vocabulario específico en ningún campo. En lo que a nuestra ciudad se refiere, existe una diferencia de estatus entre el español y el amazige porque la lengua de este último no está codificada (muchos de los que la hablan no saben escribirla) sino que se transmite de boca en boca, se transmite de generación en generación, lo cual es muy importante y existe independientemente del árabe, aunque utiliza y adopta palabras de esa lengua y del español, en ocasiones por falta de vocabulario específico.

Es claro que la vitalidad de una lengua se basa más o menos en una serie de factores (recogidos por Baker (1997), de estatus (económicos, social, simbólicos). población (distribución geográfica, matrimonios interlingüística). apoyo institucional (MAV, servicios administrativos, Medios). por todas estas razones, podemos concluir que el bilingüismo es lo que estudian los psicólogos y lingüistas se utiliza más la capacidad de estudiar a un individuo desde el punto de vista de un individuo mientras que el bilingüismo es algo que estudian los sociólogos y los sociolingüistas la perspectiva del descubrimiento social y la investigación del estatus social del lenguaje.

Al respecto, según Appel y Muyske(1996), la UNESCO defiende el uso o referencia de las escuelas de idiomas minoritarias en el campo de la educación presentando los siguientes argumentos:

1. Mantener el progreso académico del estudiante sin cambios.

2. Evitar retrasos en el desarrollo cognitivo (relacionado con la llamada hipótesis del umbral).
3. Es vital para el carácter del niño.
4. Mitigar la influencia cultural de estos niños durante su educación.
5. El desarrollo de la lengua materna afecta el desarrollo de la lengua adquirida (hipótesis del desarrollo autónomo).
6. Evitar la asimilación forzada de lenguas minoritarias mediante la enseñanza de lenguas minoritarias.
7. Las escuelas reconocen las lenguas minoritarias y mejoran las relaciones sociales.

2.2.1.2 Proceso del bilingüismo en el Perú

El Perú es un país plurilingüe y pluricultural, con una parte de la población (69 por cada 100 personas) que habla español monolingüe y otra (14 por cada 100 personas) lenguas indígenas monolingües y trilingües 1 de cada 10 (17 por cada 100 persona) definitivamente habla español como segundo idioma, sin embargo, estos números no son del todo confiables. Muchas personas que afirman ser “solo españolas” son en realidad hablantes de hindi que aprenden bien, pero ocultan sus identidades bilingües y rechazan la cultural por temor a la discriminación social. Del mismo modo, muchas personas que afirman hablar español con fluidez como segundo idioma son en realidad principiantes o muy bilingües pero lo suficientemente buenos para responder las preguntas del censo.

La población monolingüe de habla hindi vive en la selvas y montañas, dos de las tres regiones divididas del Perú, una ubicación geográfica que tiene un gran impacto en su identidad sociocultural debido al aislamiento que genera. Cada uno tiene características geográficas y económicas especiales. Una verdadera población bilingüe,

es decir, personas que son hablantes nativos de la india y aprenden español como segundo idioma, también viven en estas áreas, pero lo que es más importante, están ubicadas en o cerca de pueblos costeros y grandes ciudades industriales, mientras que tradicionalmente migran llegara allí para el trabajo, la educación de los hijos y la sanidad. Un gran porcentaje de bilingües aprenden español no porque aprendieron español en la escuela, sino porque han emigrado a áreas de habla hispana.

La distribución “geográfica de las lenguas indias y del español y los porcentajes de hablantes monolingües y bilingües conforman un cuadro complejo. Se puede decir que la región costera es completamente monolingüe es español, pero también hay que decir que el hindi se habla cada vez más en las comunidades marginales de sus grandes ciudades. En la región de sierra Leona, el norte está habitada casi en su totalidad por hispanohablantes, pero a medida que avanza hacia el sur, el español da paso al quechua y al aymara, alcanzado un nivel monolingüe en algunos lugares. Hay 50 grupos etnolingüísticos en la selva, pero la población es de solo 220.000 personas. Sin embargo, la presencia de indígenas es evidente en todo el territorio nacional”. De hecho, sólo tres de sus 24 distritos no tienen población que hable hindú.

En el campo de la educación, el multilingüismo, va acompañado de discriminación social, lingüística y cultural, lo que dificulta que los niños que hablan idiomas indios ingresan a la escuela y progresen. Esto se ve exacerbado por la inculcación de elitismo, memoria, prejuicios y saberes urbanos en la población rural socioculturalmente distinta de los compañeros hispanohablantes. Inevitablemente, esto ha resultado en altas tasas de analfabetismo, fracaso académico abandono escolar, lo que a su vez ha alimentado el prejuicio contra los hablantes de hindi. “En

la mayoría de los casos el progreso escolar ha significado para los niños indígenas una aculturación violenta, el rechazo de su propia lengua y cultura y una larga y dolorosa adquisición del español, severamente interrumpida por su lengua materna. El fracaso de la escuela en realidad expone fallas pedagógicas e injusticia social. No se entendió la necesidad de utilizar la lengua materna de los estudiantes aborígenes en la educación, y ni siquiera se anticipó la necesidad de enseñar español hasta que se intentó enseñar en español. En este sentido revela que la guía metodológica para la “españolización” de los niños aborígenes, publicada por primera vez recién en 1945, también era de carácter demasiado general y no había sido superada tras su temprano abandono”.

Por otro lado, la tasa de alfabetización en el Perú enfrenta problema de plurilingüismo. En este punto, la política de la reforma es clara: la población no española se alfabetizará en su lengua materna tanto como sea posible. Las reformas gubernamentales y educativa se han centrado en la mayoría marginada, los llamados pueblos indígenas, especialmente en las zonas rurales montañosas. Sobre todo, en la revalorización de las lenguas indígenas, especialmente el quechua, como producto cultural: Es en sí misma una valiosa herramienta de comunicación entre la vasta población peruana. Hasta el día de hoy estos idiomas han sido ignoradas, no despreciadas, y no considerados herramientas educativas dignas de reconocimiento y promoción nacional oficial.

Otra medida educativa y social igualmente importante fortalecerá la adopción de la educación bilingüe: la adopción formal del alfabeto único del quechua, la lengua indígena más importante, aumentará la eficiencia del sistema bilingüe.

Por cierto, reconocer la importancia de las lenguas indígenas y su uso formal en la educación no significa abandonar enseñanza del español. “Esta es una herramienta necesaria para todos los peruanos ya que sirve para la comunicación de todo el país. De hecho, enseñar lenguas aborígenes puede ser la mejor manera de progresar en español, porque los niños aborígenes pueden asimilar el español de forma más compleja y más rápida. De esta manera, la alfabetización de las lenguas indígenas se vincula con la universalización de la lengua oficial del Perú, desarrollando y expandiendo el español sin eliminar las lenguas indígenas que forman parte de nuestro acervo cultural”. El objetivo es eliminar una de las barreras que hasta ahora han aislado a las personas no hispanas.

2.2.1.3 El bilingüismo en la amazonia

Al igual que en resto del Perú y y otros países de la región, los programas de educación intercultural bilingüe en la Amazonia peruana se iniciaron en la década de 1980 aunque sus antecesores se remontan a las primeras décadas del siglo XX. En 1988 se puso en marcha el “programa de, Formación de Profesores Bilingües Amazónicos Peruanos” (PFMB) en el marco del convenio suscrito entre el colegio de profesores de “Loreto” y la Asociación interétnica para el Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESEP).

Unos años más tarde, el convenio PER/B7-3011/95/004 suscrito entre la República del Perú y la Unión Europea, creó el “Programa Marco para la Formación Profesional Técnica y Educativa en el Perú” (FORTE-PE), el programa de Formación Bilingüe programa por la Educación y la interculturalidad en los Países Andinos Capacitados (PROEIB), por instituciones y organizaciones de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador y Perú en cooperación con la República Federal de Alemania. “Las

diferentes instituciones nacionales siguen las normas oficiales en términos de cursos, capacitaciones, elaboración de materiales didácticos, talleres de debate, etc. Si bien un análisis detallado de los diferentes programas de educación intercultural que se llevan a cabo en el Perú, escapa al alcance de este trabajo, es importante comprender las características más importantes de la educación en los proyectos aplicados en la Amazonía: el proyecto de Formación de profesores Bilingües de chino en la Amazonía Peruana” cuenta con la colaboración de profesionales de la École Normale Supérieure de Loreto y de la Federación Aborigen para “diseñar un programa de educación receptiva. Atender las necesidades de los pueblos originarios de la Amazonía” “Participaron en el programa los siguientes pueblos indígenas pertenecientes a las selvas bajas y altas: Ashaninka, Achuar, Awajun, Bóóraá, Chapara, Kandozi, Kukama – Kukamiria, Kichwa, Nomatsiguenga, Shipibo, Shawi, Shiwilu, Tikuna, Huitoto y Wampis.

Entre los objetivos de los programas antes mencionados, podemos destacar: la formación de maestros indígenas, la formación continua en cooperación con el Ministerio de Educación, el fortalecimiento de las instituciones educativas y la elaboración de materiales específicos; todo en un marco intercultural. El concepto de sociedad peruana, que es un aspecto clave del análisis que abordaremos más adelante. Además, se prevén diferentes estrategias tales como: formación inicial de docentes con ciclos escolares en Iquitos (capital de las provincias de Menas y Loreto), y formación de docentes no escolarizados de comunidades indígenas; implementación de la especialización de docentes con asignaciones, pero no títulos educativos, también divididos en ciclos educados y no educados; y formación y renovación docente permanente.

Al igual que otros latinoamericanos, Perú vive actualmente una profunda crisis de representación política. Insistimos en que los cambios que se están produciendo no cambiarán la organización de la sociedad y del Estado. En el contexto de esta crisis política y social se lleva a cabo un proyecto de educación intercultural bilingüe que afecta a los pueblos indígenas; con el objetivo de difundir proyectos de democratización social. Una vez más nos encontramos ante el uso de la escolarización como herramienta de cambio sociopolítico que sigue explotando conceptos de progreso personal y social. Creemos que el debate sobre la escuela como institución educativa central parece seguir teniendo como objetivo principal la construcción de sociedades democráticas, aunque en este caso se remite a una cierta concepción antropológica de la diversidad, pero a la construcción de una verdadera elección cultural, social y política.

2.2.1.4. El bilingüismo en la educación superior

El bilingüismo y el multilingüismo son consistentes en la educación superior, a través de diferentes campos y disciplinas, como herramientas para negociar el significado en la comunicación mutua. Diferentes lenguajes confluyen aquí y se convierten en portadores de conocimiento científicos y tecnológicos, representantes típicos de la formación profesional del siglo XXI. Las demandas de la sociedad a las universidades, a partir de los nuevos retos de la educación, forman disciplinas socialmente responsables, culturalmente sensibles y respetuosas de la diversidad. Este artículo ofrece una reflexión crítica sobre algunos aspectos importantes del bilingüismo y el plurilingüismo en el contexto de la educación superior.

Se encontraron varios puntos destacados en la tutoría bilingüe, algunos de los cuales se centraron en cuestiones de lengua, con libros

de textos que apoyan la enseñanza de lenguas extranjeras en términos de estructuras como gramática, vocabulario, préstamos, formas, códigos, categorías, de uso, semántica y pragmática ... discursos variantes de idioma.

Un enfoque es el de Zentella (2000), quien define el bilingüismo como la disposición de las personas a tratar con al menos dos idiomas diferentes. Pueden manipular y combinar para satisfacer sus necesidades de habla y expresar sus identidades multiculturales. Otros enfoques tienen una orientación social, pero contienen puntos de vista más políticos. Según Royo (2000) esto se debe a que:

“El bilingüismo es una actitud espiritual de respeto e igualdad, ningún idioma es superior preferido; en el bilingüismo, ambos idiomas se consideran por igual sin importar su peso demográfico y económico; pero el bilingüismo también significa una sociedad respetuosa y educada. Costumbres, algunos, hábitos que aún tienen que desarrollarse parcialmente, sería bueno que se fueran integrando poco a poco a la convivencia, respetando ambos lenguajes y aplicando unas normas rectoras”.
(p. 171)

Por tanto, estos elementos que reciben los profesionales en la formación integral deben establecer una equivalencia lingüística. Esto se logra a través de protocolos que establecen las reglas del juego; dando la oportunidad a los profesionales de elegir un idioma con el que se sienten cómodos matizados a lo largo del curso y formalizados en el plan de estudios. El estatus de la lengua y la actitud hacia al bilingüismo son factores macrosociales que restringen su desarrollo, y el bilingüismo en el marco de la educación superior se ha convertido en una herramienta

clave que afecta la calidad de los participantes debido a su origen social y aprendices.

Contrariamente a lo anterior, para quienes no tienen una formación lingüística de calidad, el bilingüismo es visto como un factor de exclusión social y algunos defienden y valoran el bilingüismo como fenómeno enriquecedor, una relación interétnica que promueve la camaradería, la fraternidad, mientras que otros lo ven un fenómeno atrófico. Factores lingüísticos y culturales, dominación subordinación y colonialismo de castas europeas y americanas, poder y por qué no productores de conocimiento técnicos.

Por tanto, por el valor del bilingüismo en el tratamiento de la información y la transversalidad de todo conocimiento, es válido tratar el bilingüismo como un campo de trabajo en relación con todos los demás campos. Además, desde el ámbito sociopolítico se le ha otorgado especial valor como parte integral del desarrollo comunitario y eje transversal de la calidad del sistema educativo. Por otro lado, la tendencia bilingüe se considera un elemento clave y una estrategia de las castas de élite, las cuales utilizan como estandartes y carteles publicitarios.

Desde una perspectiva europea, el dominio del idioma significa “libertad de movimiento y se considera una de las actitudes más útiles para conseguir un buen trabajo” Las lenguas extranjeras se consideran parte de las competencias básicas, y sus competencias se han convertido en uno de los indicadores de la calidad de la educación. Por tanto, los profesionales monolingües son impensables en un sistema educativo del siglo XXI que necesita estar abierto a la lengua y la cultura.

El contexto de la educación superior es un espacio propicio para el análisis de la hegemonía lingüística por su finalidad, no limitada a la

participación de la enseñanza de una sola lengua y cultura extranjera, en este caso el inglés. Entonces todas aquellas instituciones de educación superior donde el inglés no es el idioma nativo de la región son bilingües nativos y les disgustan otros idiomas y culturas.

2.2.1.5. Importancia de la educación bilingüe

Es importante establecer objetivos lingüísticos de acuerdo con el enfoque comunicativo. Para fijar unos objetivos a alcanzar y la tarea de evaluar los resultados obtenidos, todos ellos adecuados y adaptados a la edad de los alumnos con los que trabajemos, como hace Baker (1997) por ejemplo. A los cinco años la meta verbal puede ser participar en actividades grupales como, orador y audiencia, como juegos simbólicos e imaginativos mientras que la tarea de evaluación puede ser presentar una situación como la de "jugar a la tienda". uno de los hijos es el dueño, el otro es el cliente; o nueve (Marín, 2003).

Los avances tecnológicos y la globalización han creado un nuevo panorama para las nuevas generaciones y las generaciones futuras. Esto permite que la educación bilingüe sigue transformándose, ofreciendo cada vez más beneficios y ventajas competitivas. La educación bilingüe fortalece el cerebro, y acelera su actividad, por lo que existen otros efectos positivos además allá del perfecto conocimiento de ambos idiomas.

2.2.1.6. Beneficios de la educación bilingüe

Hoy en día comprender el lenguaje es un objetivo común en un mundo globalizado. En cualquier caso, hablar inglés se está convirtiendo en una necesidad y se está volviendo cada vez más popular (Ramírez y Torres, 2011). Cada vez más exigente. También a nivel universitario, al menos en algunas materias y/o conocimientos de El inglés en ciertas áreas se está volviendo cada vez más importante.

Por lo tanto, es necesario que toda la sociedad practique el inglés como medio de comunicación. Por este motivo, los intercambios profesor–alumno y los programas Erasmus han proliferado en la educación actual para brindar oportunidades de aprendizaje de idiomas. En este sentido, el sistema educativo tiene como objetivo mejorar las habilidades del idioma inglés de los estudiantes a través de proyectos innovadores. Por esta razón los programas bilingües se incorporan a la red escolar, el uso formal del concepto no es obvio, sino que se refiere a la enseñanza de lenguas extranjeras. Antes de tomar una decisión, es importante comprender los beneficios de la educación bilingüe. Podemos destajar las ventajas de la educación bilingüe de varias formas:

- Dominio del idioma: Este es el beneficio más obvio. Pero, más allá de eso, esta habilidad activa redes cerebrales que permiten a las personas ver a pensar de manera más amplia.
- Competencia profesional: sin duda, esta es una de las razones por las que muchas personas optan por la educación bilingüe. Con este tipo de educación se multiplican las posibilidades de carrera porque es una cualidad que puede generar impacto frente a otros buscadores de empleo.
- Habilidades Cognitivas: El bilingüismo es más que hablar dos idiomas porque le permite desarrollar las habilidades de comunicación y ofrece flexibilidad mental.
- Competencias culturales: El lenguaje también es cultura, y es precisamente esto lo que se adquiere junto con las habilidades lingüísticas, al romper barreras culturales y psicológicas y ofrecer una visión más amplia del mundo.

Formación dirigida a desarrollar las capacidades intelectuales, morales y afectivas de las personas de acuerdo con la cultura y las

normas de convivencia de la sociedad a la que pertenecen. “La educación es la formación de más sujetos que objetos, cuyo fin es completar el estado humano del hombre, no producido naturalmente, producirlo; pero, en fin, es la necesidad de la cultura”. (León, 2007, p. 598).

La educación es un proceso institucional que forma parte de todas las prácticas y relaciones de los individuos y grupos sociales en diferentes situaciones y contextos. Este proceso involucra la transferencia, reproducción, producción, apropiación y resistencia de significados culturales, en forma de conocimiento, patrones de comportamiento, normas y valores. (Zayas y Rodríguez, 2010, p. 3).

El Ministerio de Educación del Perú, que ha estado pensando en mejorar la calidad de la educación, ha creado o diseñado una serie de documentos denominados “Lineamientos Curriculares de Lenguas Extranjeras” para orientar el carácter puramente pedagógico y permitir que los docentes jueguen un papel fundamental en la enseñanza, proceso y dependiendo de la escuela, acceder a los fundamentos relevantes para su uso dentro y fuera del aula. La idea principal es que el objetivo es hacer que todas las instituciones públicas sean bilingües y, lo que es igual de importante, el inglés puede llegar a las personas con ingresos más bajos igualdad de oportunidades y facilidades. De acuerdo con este enfoque de Richards, el objetivo de la enseñanza de idiomas es la enseñanza de la competencia comunicativa, que se concibe de la siguiente manera: saber usar el lenguaje tiene diferentes propósitos y funciones, es decir saber qué tipo de enunciado usar es formal o informal.

2.2.2 Interculturalidad

Para comprender la interculturalidad es necesario partir de algunos conceptos de investigación de este tema, pero también partir del concepto de cultura para comprender mejor la comprensión y la identidad de diversos grupos sobre la interculturalidad.

El concepto de cultura ha cambiado con el tiempo. “Originalmente, para fines científicos, las culturas se consideraban entidades geográficas y socialmente, aisladas e internamente homogéneas” (Callirgos, 2006). “Este enfoque, conocido como primitivismo, ha sido fuertemente criticado por no explicar el origen de la raza y su desarrollo desigual y cambiante. Implica una profesión rígida y fija que no se enfoca en los complejos procesos de interacción, conflicto y procesos (interraciales) a nivel individual y grupal, una cultura de segregación” (Callirgos, 2006). “Este enfoque, conocido como primitivismo, ha sido fuertemente criticado por no explicar el origen de la raza y su desarrollo desigual y cambiante. Implica una profesión rígida y fija que no enfoca en los complejos procesos de interacción, conflicto y procesos (interraciales) a nivel individual y grupal, una cultura de segregación” (Callirgos, 2006). “Con el reconocimiento de la heterogeneidad cultural, a fines de la década de 1970, la investigación surgió desde la perspectiva de que la raza es relativa, es decir, la cultura existe, mientras los grupos humanos están conectados” (Callirgos, 2006). “Debido a este descubrimiento, la noción de cultura como categoría absoluta y universal está en crisis”. Por ello, Vich (2001) afirma que no debe existir la cultura, sino las cultura en muchos sentidos para aprender y constituir el mundo social. Ninguna cultura se construye por sí misma, surgen de muchas influencias. La cultura moldeó al sujeto y encontró en él una epistemología con la que interpretó el mundo. Esta epistemología a su vez es parte de la identidad de este sujeto, que no se constituye a sí mismo.

- **Identidad cultural**, lo que es adecuado para un individuo cultural se compone de varias formas y patrones dentro y fuera del grupo. La identidad no es algo que podamos elegir, sino que se debe negociarse socialmente con los otros significados e imágenes construidos dentro y fuera del entorno doméstico. Aunque nos identificamos nosotros mismos dentro de nuestras familias y cultura, al mismo tiempo necesitamos distinguirnos de otros procesos de identificación diferente, a menudo inconscientemente (Walsh, 2000). Así, las identidades se establecen a través de interacciones con otras identidades diferentes. Es por esto que para Vich (2005), la identidad, como la cultura, no es algo conferido por la naturaleza, sino un proceso interminable y cambiante de asimilación y aprendizaje. Cambia debido a dinámicas internas e influencias externas: “Ninguna identidad, ninguna cultura, surge espontáneamente y no puede explicarse en términos autorreferenciales. (...) ninguna identidad [cultural] es cerrada, su no fijación es sus características básicas” (Vich, 2005, p. 267).
- **Las prácticas culturales** No son entes estáticas, están en constante cambio, y es en este cambio y adaptación donde reside la vida de una cultura, porque nada puede permanecer vivo sin renovar su energía a través de algún mecanismo regenerador: “Tratar de preservar el pasado, la traición”, a expensas de negarse a aceptar todas las culturas como una realidad viva, en constante proceso de transformación, cambio y apertura, impulso de despojar a las culturas de importantes dimensiones” (Heise, 1992: 7). (2022) argumenta que las prácticas culturales son producto de procesos culturales dinámicos y multifacéticos y por lo tanto no pueden ser vistas desde una única perspectiva rechaza la idea de las culturas como elementos estáticos, como si fueran “cajas” separadas de clasificación. Señala que las personas a menudo tienden a referirse a las culturas como “cajas” interactivas, pero sin mucho dinamismo, como si los individuos en

una “caja” no pudieran pertenecer a otra, como si no siguieran el cambio a lo largo del tiempo y el cambio genera impacto. , visualizan las prácticas culturales con vitalidad pues están en constante transformación y regeneración, y no tiende a cuestionar explícitamente, la pérdida, la exclusión, las relaciones de poder que se dan en los encuentros culturales y el conflicto social, aunque es una definición bastante abierta y permite para que una cultura sea visualizada en sus aspectos importantes, es importante incluir dichos temas de manera más explícita, porque de lo contrario ayuda a ocultar e invisibilizar, en este concepto abierto, la marginación, exclusión y la dominación.

2.2.2.1 La interculturalidad y su significado

Como concepto y práctica, intercultural significa “entre culturas”, no solo el contacto entre culturas, sino también la comunicación en igualdad de condiciones. Además de los fines a alcanzar, la interculturalidad debe entenderse como un proceso permanente de relaciones, e intercambios y aprendizaje entre personas, grupos, saberes, valores y tradiciones, encaminado a generar, construir y promover el respeto mutuo y el pleno desarrollo de las personas, capacidades, independientemente de sus diferencias culturales y sociales. Por su parte la interculturalidad busca romper las historias hegemónicas de las culturas dominantes y otras subordinadas y, de esta manera reforzar las identidades tradicionalmente excluidas para construir, el respeto y la legitimidad entre todos los grupos de la sociedad que conviven cotidianamente (Walsh, 1998).

La interculturalidad no es una descripción de una realidad dada o realizada, ni es una propiedad casi “natural” de la sociedad y la cultura (Guerrero, 1999), sino un proceso y una actividad en curso, por lo que no debe ser vista como la causa de la misma como sustantivo, sino como

verbo de acción, es tarea de toda la sociedad (Godenzzi, 1996), no sólo del sector campesinos/indígenas. Por su parte, la interculturalidad tiene un papel crítico, central y progresista, no sólo en la educación, sino en todas las instituciones institucionales y educativos, sociales, políticos y jurídicos; y en toda la acción indígena entre peruanos, blancos, birraciales, cholos, negros, mulatos, asiáticos, árabes, etc. - relaciones, actitudes, valores, prácticas, saberes y saberes basados en el respeto y la igualdad, el reconocimiento de la diferencia y la convivencia democrática.

Desde la década de 1980, varios países alrededor del mundo han ampliado sus currículos educativos para incorporar la diversidad racial y cultural local y nacional, estableciendo programas multiculturales e interculturales, a menudo en escuelas con poblaciones estudiantiles diversas, y en áreas ciudades y/o países multiculturales. En conjunto, estos cursos son parte de una reforma educativa dirigida a “multiculturalizar” el contenido sin cambiar sustancialmente la estructura o el enfoque del currículo principal, replicando la estructura y el enfoque de las relaciones sociales y culturales, y para aquellos No ciudadanos son muy exigentes, sea preparado. La mayoría de estos programas utilizan lo que se denomina “multicultural”, que, como mencionamos anteriormente, tiene una connotación muy diferente a “cross- cultural”. Sin embargo, muchas reformas educativas en América Latina entienden esto en la práctica como el primer.

2.2.2.2 Diferencia entre multi, pluri e interculturalidad

El pluralismo, y la interculturalidad se refieren a la diversidad cultural, sin embargo, apuntan a diferentes formas de conceptualizar esta diversidad y prácticas de desarrollo relacionadas con la diversidad de las sociedades y sus instituciones sociales, incluida la educación.

El multiculturalismo es principalmente un término descriptivo. Suele referirse a múltiples culturas que existen en un espacio, ya sea local, regional, nacional o internacional, pero no necesariamente relacionadas. Se usa más comúnmente en países occidentales como los Estados Unidos, donde las minorías (negros e indígenas) coexisten con varios grupos de inmigrantes, minorías involuntarias como puertorriqueños y chicanos, y los blancos, (en su mayoría descendientes de otros países) europeos; o en Europa donde la inmigración ha aumentado recientemente.

En este contexto, el multiculturalismo se entiende como una especie de relativismo cultural. Es decir, en cuanto a las relaciones, no hay separación ni aislamiento entre culturas. Este concepto de multiculturalidad se construye en dos contextos políticos muy diferentes. Una que satisfaga demandas de las sociedades nacionales por los programas, trato y derechos especiales de los grupos culturales subalternos como respuestas a la exclusión: una multiculturalidad basada en buscarse a uno mismo bajo las consignas de justicia e igualdad.

Otro contexto político se basa en el concepto de un estado libre, en el que todos deben tener los mismos derechos. En este contexto, la tolerancia hacia los demás - un cambio sólo a nivel de actitudes- se considerado suficiente para que las sociedades nacionales (y monoculturales) funcionen sin mayores conflictos, problemas o resistencias. Pero, además de ignorar la dimensión relacional, este enfoque en la tolerancia como eje de la multiculturalidad esconde la persistencia de las desigualdades y desigualdades sociales que no permiten que todos los grupos se conecten por igual y participen

activamente en la sociedad, dejando intacta la estructura e instituciones que dan prioridad a unas personas sobre otras.

El multiculturalismo, la referencia más utilizada en América Latina, refleja la necesidad de conceptos que representen la especificidad de la región, donde los pueblos indígenas y los negros y blancos birraciales han convivido durante siglos, y los seres birraciales se han convertido en parte de la realidad. Y la resistencia cultural, y más recientemente la diferenciación. A diferencia del multiculturalismo, que significa pluralismo histórico y actual, diversas culturas conviven en espacios territoriales y juntas forman un todo. Aunque la diferencia entre pluralismo y pluralismo es sutil y mínima, es importante que el primero se refiera a un grupo de mono culturas, a menudo con formas de organización social yuxtapuestas (Touraine, 1998), mientras que el segundo se refiere a culturas transculturales e dentro de la cultura. Es decir, la multiculturalidad suele referirse descriptivamente a la existencia de diferentes grupos culturales que mantienen separación, división y oposición en la práctica social y política mientras que el multiculturalismo se refiere a la coexistencia de culturas en un mismo espacio geográfico, relación profunda y justa.

2.2.2.3 Relación entre interculturalidad e identidad, unidad y diversidad

La interculturalidad esta indisolublemente ligada a cuestiones de identidad. El hecho de vincularse simétricamente a diferentes personas, saberes, significados y prácticas culturales exige el autoconocimiento de la propia identidad que se forman y acentúan en uno mismo y en la diferencia. La identidad de una persona no es algo que podemos elegir, sino algo que debe ser negociado socialmente con el significado y la imagen de toda la demás estructura intelectuales que nosotros mismos

activamos usando la identidad (Hall, 1997). Es decir, identificarse en contextos familiares y culturales requiere distinguirse simultáneamente de otros procesos de identificación distintos y muchas veces inconscientes.

Pero visibilizar estos procesos es parte de una construcción transcultural, reconociendo que existe una dialéctica entre identidad y diferencia, igualdad y diferencia pertenencia y diferencia (Guerrero, 1999a).

El medio es lo que Homi Bhaba (1994; 1998) llama el espacio intermedio o “tercer espacio”, un lugar donde se encuentra dos o más culturas, un espacio de traducción y negociación, en el cual cada una se reserva algo, en lugar de asimilarse a otra persona. “Este concepto de tercer espacio ayuda a comprender la relación entre interculturalidad e identidad, unidad y diversidad, y la relación entre culturas es fluida, fluida y dialéctica, pero también contradictoria, contradictoria y conflictiva; también muestra que no existe fronteras rígidas entre culturas. O personas pertenecientes a diferentes grupos culturales, no culturas puras o estáticas, sino divisiones dinámicas y flexibles, en las que siempre hay huellas del otro mismo o huellas. Las identidades culturales ya están al margen y están cambiando a medida que aumentan los contactos entre culturas, impulsadas por las migraciones de las zonas rurales a las urbanas y los flujos de imágenes e información de los nuevos medios, es decir en contactos y encuentros culturales. Algunos elementos no son ni lo uno ni lo otro, sino otra cosa que responden a los términos y dominios de ambos. Sin embargo, a pesar de los contactos y relaciones culturales y su naturaleza cambiante, los grupos culturales continúan construyendo, remodelando y manteniendo lo que tienen, distinguiéndolos de otros grupos y desafiando las nociones de generalización y

homogeneidad(p761). Por lo tanto, en el contexto peruano tiene sentido hablar de identidad y diversidad y de la necesidad de promover espacios de encuentro intercultural, para crear una unidad que responda a la diversidad existente.

La interculturalidad es a veces vista como inherente a la realidad latinoamericana, parte de los procesos históricos del colonialismo mestizo, transcultural y atrevido, y más recientemente de la globalización y el mestizaje como transición de sociedades indígenas a sociedades dominantes para llevar a cabo comunicaciones. Mulata blanca y viceversa. Estas percepciones no explican la fusión más dinámica y compleja de prácticas, estrategias, resistencia y supervivencias, ni apuntan a un proceso de “civilización” en el que persisten el colonialismo, la homogeneización y la exclusión, los prejuicios y las posiciones racistas. Guerrero (1999a) hace claro el problema:

“Este imaginario cultural basado en el poder tiene un claro contenido ideológico, porque la perspectiva homogeneizada. Por un lado, niega la diversidad y el pluralismo del saber y la razón o reconoce su existencia, pero lo hace transfigurando un poco. Por toda la riqueza de una cultura diversa se cataloga como una visión idílica, paternalista y folclórica de los pueblos indígenas, como si nuestra diversidad se redujera a [su] existencia, [se negará]... otra diversidad...por ejemplo, diversidad en cultura regional africana, genero, clase, generacional culturas pop urbana, la inmigración, etc.” (p.15)

La interculturalidad no puede reducirse a una simple mezcla, fusión o combinación híbrida de diferentes elementos, tradiciones, rasgos o prácticas culturales. Más bien, el multiculturalismo representa un proceso dinámico, bidireccional o multidireccional (no solo un producto o

propósito) que está lleno de creatividad y emoción y está en constante construcción. En realidad, los procesos arraigados y las diferencias culturales actuales, marcadas por la cuestión del poder y las grandes desigualdades sociales, políticas y económicas nos impiden conectar vínculos iguales y esforzarnos por desarrollar la solidaridad y la corresponsabilidad. Este es el mayor desafío entre culturas; no ocultar las desigualdades, las contradicciones y los conflictos sociales o intelectuales (como suele intentar el liderazgo político) sino trabajar con ellos y abordarlos.

2.2.2.4 Fines de la educación interculturalidad

A diferencia de la educación étnica, que se centra en su propio aprendizaje y enseñanza la educación multicultural, generalmente se centra en la conciencia de la diversidad, y la educación intercultural tiene como objetivo promover la comunicación y las relaciones críticas entre diferentes organismos y grupos, y expandir tales relaciones y diversidad. Misión de una sociedad justa. Hay cinco propósitos amplios y generales para definir la educación intercultural:

- Fortalece y legitima la identidad cultural de todos los estudiantes definida por ellos y sus familias.
- Promueve un ambiente de aprendizaje donde todos los estudiantes pueden expresar y comunicarse sobre su propia identidad y prácticas culturales, y enriquecerse con las experiencias de los demás.
- Desarrolla habilidades de comunicación, diálogo e interacción para facilitar la comunicación, el diálogo y la interacción justa entre personas (alumnos, profesores, padres, etc.), grupos, y saberes de la diversidad cultural.
- Participar en la búsqueda de justicia social y mejores condiciones de vida.

Para estos efectos, es necesario establecer algunos supuestos sobre la interculturalidad, que ayuden a establecer su significado e importancia en el contexto peruano. Antes de determinar los criterios para su aplicación. Las premisas centrales que presentamos a continuación han sido comentadas y ampliadas por integrantes del equipo de la Unidad de Educación Intercultural Bilingüe (UNEBI).

- a) La interculturalidad ha operado históricamente de manera folclórica, dominante y unidireccional en el Perú, reconociendo las raíces incas y al tiempo que promueve la asimilación y aculturación de los pueblos indígenas y formando una identidad nacional homogénea.
- b) Por ello, un elemento central de la interculturalidad es el fortalecimiento de la propia identidad cultural para poder desarrollar relaciones con los “otros”. más adelante. Esto no significa tratar con las diferencias, sino como un proceso de desarrollo, crianza, legitimación y revitalización de la propia cultura, como garantía de la identidad individual y la supervivencia de la cultural grupal.
- c) Los conceptos personales y las connotaciones culturales implícitas en la palabra “yo” no son universales y no deben considerarse como universales. Es decir, cada grupo cultural tiene su propia manera de conceptualizar a los individuos dentro de una comunidad y desarrollar un sentido de pertenencia e identidad individual y colectiva.
- d) En contextos rurales, conceptos como territorio, medio ambiente, comunidad y familia, relaciones sociales y de producción juegan un papel central en el proceso de identificación; y por lo tanto deben ser parte del proceso intercultural.

2.2.2.5 Criterios para el desarrollo de la interculturalidad

Para establecer estándares básicos para el desarrollo intercultural y el liderazgo en el aula, se deben considerar tres referencias claves: (1) el contexto sociocultural de la escuela; (2) la realidad sociocultural de los estudiantes y sus familias; y (3) perfil del profesor y su relación con los estudiantes la relación entre la comunidad y su familia. Estas tres referencias sugieren que los contextos educativos no son los mismos y que las diferencias entre las escuelas, los estudiantes, los maestros y las comunidades deberían guiar el enfoque y el contenido.

Para ser claros, aunque la interculturalidad debe ser el elemento central de todo el sistema educativo, su aplicación en un entorno rural es necesariamente diferente a un entorno urbano, al igual que los entornos bilingües difieren de los entornos monolingües en español. Los estándares Básicos Pedagógicos para el desarrollo intercultural, que analizamos a continuación, fueron creados originalmente bajo el convenio MECEP-BIRF. Para entornos rurales bilingües. Sin embargo, pueden utilizarse en otros entornos educativos, siempre que se realicen los ajustes pedagógicos necesarios.

Usamos la palabra “estándar” en el sentido de las principales directrices que guían el trabajo intercultural, y para indicar de manera general, la competencia y el contenido general de este trabajo. Como discutiremos más adelante, estos estándares pueden funcionar lateralmente en áreas del plan curricular mientras sirven como ejes temáticos dentro de una o más unidades.

En su elaboración y presentación aquí, estos estándares se basan en la noción de que existen claramente un grado de homogeneidad en la mayoría de las escuelas rurales debido a su

experiencia comunitaria compartida. Sin embargo, intentan hacer esto promoviendo una comprensión amplia e incluyendo las diferencias culturales basadas en las experiencias y percepciones propias y locales de cada estudiante.

2.3. Definición de términos básicos

Bilingüismo:

El bilingüismo se define como la capacidad de hablar, comprender, leer, y escribir un idioma distinto al nativo.

Cultura:

Definimos cultura como los elementos materiales y espirituales lógicos y coherentes, que intervienen en el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, las leyes, las costumbres, etc. Son adquiridos por grupos humanos socialmente organizados, reconocidos o marginados.

Educación intercultural:

La educación bilingüe se define como desarrollo, y el objetivo de la educación intercultural, no es solo responder a lo que significa vivir en sociedad diversa, intercultural y racialmente diversa, sino involucrarse en la ingeniería de sociedades futuras, Emergente pero ya muy presente.

Identidad cultural:

La identidad cultural se define como el reconocimiento de todos estos elementos que nos permiten identificarnos, caracterizamos, mostrar lo que tenemos en común y en que nos diferencia de otros pueblos.

Interculturalidad:

La interculturalidad se define como la interacción entre culturas, realizada de manera respetuosa, lateral y sinérgica, en la que ningún grupo cultural se considera superior al otro, y en la que ambas partes se benefician en todo momento de la integración y la convivencia.

2.4. Formulación de hipótesis

2.4.1. Hipótesis general

Existe relación significativa entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022.

2.4.2 Hipótesis específicas

- La educación bilingüe nativo se relaciona significativamente con la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.
- La educación bilingüe adquirida se relaciona significativamente con el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.
- La práctica pedagógica se relaciona significativamente con la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

2.5. Identificación de variables

Variable 1: Educación bilingüe

Variable 2: Interculturalidad

2.6. Definición operacional de variables e indicadores

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES
Educación bilingüe	La educación bilingüe en el contexto	- Códigos
		- Relaciones personales - Condiciones de estudio - Utilizar el idioma nativo
	La comunicación en el contexto	- Tipos de comunicación - Formas de comunicación - Utilizar el español y la lengua materna.
	La práctica pedagógica	- Formación de conocimientos previos. - Desarrollo de contenidos - Enseñanza de la comunicación - Evaluar

Definición operacional de interculturalidad

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES
Interculturalidad	Rasgos culturales	- Materiales - Inmateriales
	Valores culturales	- Cualidades personales - Estándares de conducta - Comportamiento
	Identidad cultural	- Multiculturalismo - Relación social

- Plural

- Relaciones económicas.

CAPÍTULO III

MÉTODOS Y TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

3.1. Tipo de investigación.

El tipo de investigación se caracterizó de acuerdo a su profundidad fue explicativa correlacional, por su naturaleza de la información de los datos fue cualitativa y por las variables consideradas fue no experimentales.

3.2. Nivel de investigación

Siguiendo a Hernández (2015), este estudio se califica como investigación básica porque se identificó la relación entre dos variables cualitativas para analizar la relación entre varios conceptos y teorías sobre la educación bilingüe y la interculturalidad.

3.3. Métodos de investigación

La investigación a desarrollarse se caracteriza por los siguientes métodos:

El método científico. – En una investigación que se inicia con hechos observados, se probaran las hipótesis de investigación, se analizó la teoría de las variables consideradas y se sacaran conclusiones al final de la investigación.

Método descriptivo. – “Estos incluyen especificar uno o más temas o características de un hecho para el análisis. Por otro lado, implicó describir y

explicar sistemáticamente la relación o correlación entre eventos que ocurren en un momento determinado de la investigación”. (Córdova, 2014, p. 80).

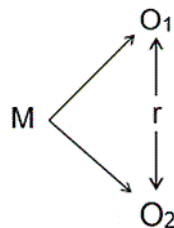
El método documental. – Este método se considera para recopilar información de libros, trabajos de investigación, artículos científicos, revistas y periódicos publicados en los últimos cinco años.

El método de campo. – Este enfoque ayuda a realizar la aplicación de las herramientas, para luego recopilar y registrar datos relacionados con el tema de investigación y las herramientas que se aplicarán a la muestra de investigación.

El método estadístico. – Este método se utiliza para analizar los datos cualitativos a obtenidos en la muestra de investigación al recolectar información tales como: recolección, enumeración, presentación, síntesis y análisis.

3.4. Diseño de investigación

Este estudio corresponde esencialmente a un diseño transversal, ya que los datos se recogerán en un solo momento determinado (Sánchez y Reyes, 2018). Correlacionales variables de estudio y analizar su incidencia e interrelaciones en los datos del estudio; el protocolo es:



Siendo:

M: muestra de estudio

O₁: Observación de la Educación Bilingüe

O₂: Observación de interculturalidad

r: Correlación de variables.

3.5. Población y muestra

Los sujetos de estudio, estarán conformados por estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez provincia de Oxapampa región Pasco, de las carreras profesionales de Educación secundaria computación e informática, Educación Inicial Intercultural bilingüe y Educación Primaria Intercultural Bilingüe que se tiene alrededor de 160 estudiantes masculinos y femeninos que oscilan entre las edades de 18 a 23 años de edad.

Tabla 1

Población de estudio del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”

Carreras Profesionales	Sexo		Total	Porcentaje
	Varones	Damas		
Secundaria	40	14	54	33.75
Educación Inicial	0	45	45	28.13
Educación Primaria	23	38	61	38.13
Total	63	97	160	100.00

Fuente: secretaria académica del ISP “Fray Ángel José Azagra Murillo” - 2022

Las unidades de medida son estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”, cuyas muestras de investigación son probabilísticas y la técnica a utilizar es el muestreo sistemático:

$$k = \frac{N}{m}$$

K: fracción de muestreo

N: Población de estudio

m: muestra de estudio

Reemplazando los datos en la fórmula de la fracción de muestreo se obtiene el intervalo de 2.667 que será sumado al primer valor obtenido en forma

aleatoria en este caso es 1; entonces: $1 + 2.667 = 3.667 \cong 4$; luego $3.667 + 2.667 = 6.337 \cong 6$, hasta completar las 60 unidades de medida.

1	4	6	9	12	14	17	20	22	25
28	30	33	36	38	41	44	46	49	52
54	57	60	62	65	68	70	73	76	78
81	84	86	89	92	94	97	100	102	105
108	110	113	116	118	121	124	126	129	132
134	137	140	142	145	148	150	153	156	158

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Técnicas

Para llevar a cabo el desarrollo de la investigación se aplicaron las siguientes técnicas:

- Observado
- Cuestionario
- Análisis de archivo

Instrumentos

Los instrumentos utilizados para lograr los objetivos de la investigación son:

- Cuestionario de interculturalidad con 20 ítems.
- Cuestionario de bilingüe, un total de 20 ítems.
- Formulación de verificación de expertos
- Fuentes primarias
- Fuentes secundarias

3.7. Selección, validación y confiabilidad de los instrumentos de investigación

Selección

En cuanto a la instrumentación, se utilizaron dos cuestionarios. La primera es una prueba para evaluar la educación bilingüe que consta de 20 ítems, y la segunda es una prueba para evaluar la interculturalidad, la cual se realizó en el Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa aplicado en el año 2022 de la región Pasco.

Según los autores, Hernández et. al. (2010), el mismo autor, respecto a las escalas de Likert afirma: “Son un conjunto de ítems presentados en forma de enunciados que miden la respuesta de un del sujeto en tres, cinco o siete categorías” (p. 345). En este sentido la herramienta aplicada a la unidad de análisis se considera la escala de Likert para determinar las respuestas de los estudiantes, la cual se utiliza para medir las percepciones de los estudiantes sobre cómo se relacionan consigo mismo y las actitudes de la investigación en consideración relacionadas con las variables.

Para determinar el nivel de confiabilidad del instrumento se utilizó el alfa de Cronbach, el cual se utilizó el promedio de todas las correlaciones existentes, entre los ítems del instrumento aplicado a las variables X e Y, nuevamente para concretar los resultados se realizó una prueba piloto del instrumento, el instrumento se aplicó nuevamente a 20 estudiantes que no formaban parte de la muestra, luego se verificó de la siguiente manera:

$$\alpha = \frac{k}{k-1} \left(1 - \frac{\sum S_i^2}{S_T^2} \right)$$

K: número de ítems

$\sum S_i^2$: Suma de las variaciones de los ítems

S_T^2 : Diferencia varianza de la suma de los ítems

α : Coeficiente Alfa de Cronbach.

Los resultados obtenidos en la tabla 2 son del instrumento Educación Bilingüe e intercultural se muestran a continuación.

Tabla N° 2

Fiabilidad del instrumento educación bilingüe

Alfa de	
Cronbach	N de elementos
.877	20

Como se puede apreciar en la tabla N°2, el valor alfa del resultado es de 0.877, lo que indica que este instrumento de educación bilingüe tiene cierta confiabilidad, validando así para su uso de la recolección de datos.

Tabla N° 3

Fiabilidad del instrumento de interculturalidad

Alfa de	
Cronbach	N de elementos
.743	20

Como se puede apreciar en la tabla N° 3, el resultado tiene un valor *alfa* de 0.743, lo que indica el grado de confiabilidad del instrumento interculturalidad, validando su uso para la recolección de datos.

3.8. Técnicas de procesamiento y análisis de datos

Técnica de procesamiento

La recolección de datos se ha utilizado un cuestionario de actitud de 20 preguntas, y los resultados obtenidos se procesan de la siguiente manera:

- Bases de datos
- Codificación de los datos
- Conteo de los datos
- Tabulación de datos
- Tablas estadísticas

Técnicas de análisis de datos

Considerando los procedimientos estadísticos o software en la encuesta, se aplicó lo siguiente:

- Excel
- SPSS español versión 25

3.9. Tratamiento estadístico

EL análisis estadístico del cuestionario se ha utilizado los siguientes procedimientos estadísticos:

- Tabla de distribución de frecuencia.
- Medidas de tendencial central.
- Pruebas no paramétricas.

Para la comprobación de la hipótesis mencionada en la investigación se analizará con la prueba de *Tau - b de Kendall*

$$\tau_b = \frac{n_s - n_d}{\sqrt{(n_s + n_d + t_x)(n_s + n_d + t_y)}}$$

3.10. Orientación ética filosófica y epistémica

En el campo de investigación actual se debe mantener la cordura para consolidar la cultura y la educación en normas jurídicas como los derechos de autor; en este trabajo, en la información presentada en el marco teórico estructurado para respetar los derechos de propiedad intelectual para tal fin, citando fuentes las citas en el texto son para que no surjan problemas legales después de la publicación de la obra. Asimismo, los datos a obtenidos de las

unidades de análisis son anonimizados para proteger la identidad de los estudiantes que participan en el proceso de investigación.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Descripción del trabajo de campo

El trabajo de recuperación de información se realiza según lo previsto en el diseño de investigación, primero con la perspectiva toma de conciencia sobre los datos que deseamos obtener, estos datos deben ser reales, en relación al contexto real del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”, de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

En este capítulo se describen, analizan y se interpretan los resultados de la información se realizó de acuerdo a lo planteado en el diseño de investigación primero se solicitó una carta a la institución de educación superior pedagógico permiso para efectuar la investigación y se coordinó con los responsables en la cual se averiguó la población total de Instituto Pedagógico; posterior a ello se determinó la muestra de estudio probabilístico para ello se aplicó la técnica del muestreo sistemático al cual se obtuvo 60 estudiantes.

El trabajo de campo para analizar las correlaciones entre las variables de investigación entre educación bilingüe e interculturalidad en la educación superior se realizó en la educación superior y el estudio se llevó a cabo entre mayo y junio del año de estudio.

Luego el instrumento validado por expertos se aplica al grupo de prueba para determinar la confiabilidad; de modo que cuando el instrumento se aplica a la muestra del estudio, los datos que se procesaran no están sesgados.

El instrumento del Anexo 1; se aplicó a la muestra de investigación en dos momentos, la primera vez tomó 30 minutos en el salón de clases correspondientes y la segunda vez 25 minutos, luego se inició el procesamiento de datos para realizar el análisis estadístico correspondiente, teniendo en cuenta el tratamiento estadístico considerado en los párrafos anteriores.

4.2. Presentación, análisis e interpretación de resultados

A continuación, presentamos los resultados de la investigación realizada en el Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”. Estos resultados fueron analizados por variables y dimensiones; destacando que en este estudio se utilizó un grupo muestral de 60 estudiantes del instituto pedagógico.

Tabla 4

Valoración, rango y valoración

Categoría	Valoración	Rango
Siempre	Bueno	[30 – 50 >
A veces	Regular	[15 – 30 >
Nunca	Malo	[0 – 15 >

4.2.1 Resultados por variables y dimensiones

Tabla 5

Distribución de frecuencia de educación bilingüe en el contexto

Categoría	f_i	h_i (%)
Bueno	16	26.7
Regular	24	40.0
Malo	20	33.3
Total	60	100.0

Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

Se observa en la Tabla 5, que el 26,7% (16) de los estudiantes en esta situación recibieron buena educación bilingüe, el 40% (24) de los estudiantes reportaron recibir educación bilingüe regular en esta situación, sin embargo, el 33.3% (20) lo anterior- los estudiantes mencionados afirman haber recibido una mala educación bilingüe en el Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” en la zona de Puerto Bermúdez.

Figura 1,

Educación bilingüe en el contexto.

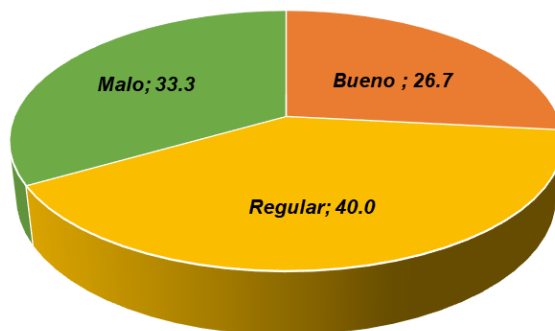


Tabla 6

Distribución de frecuencia de comunicación en el contexto

Categoría	f_i	h_i (%)
Bueno	14	23.3
Regular	24	40.0
Malo	22	36.7
Total	60	100.0

Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

Se observó en la Tabla 6 que el 23,3% (14) de estudiantes se comunican bien en el contexto, el 40% (24) dicen que se comunican regular en el contexto, y el 36.7% (22) de los mencionados estudiantes dicen tener una mala comunicación en el contexto del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” de Puerto Bermúdez dela provincia de Oxapampa.

Figura 2,

Comunicación en el contexto.

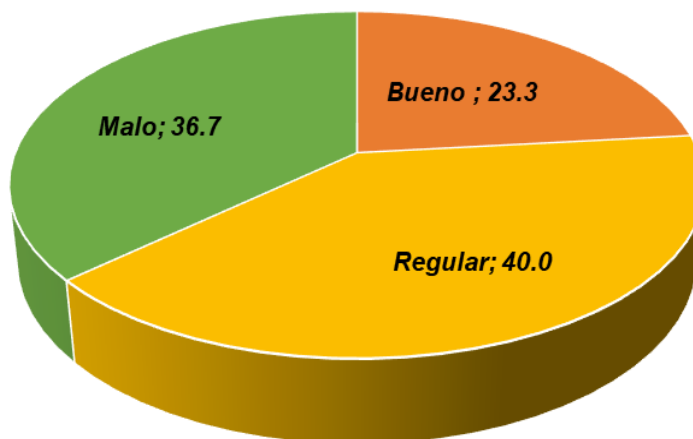


Tabla 7

Distribución de frecuencia en la práctica pedagógica

Categoría	f_i	h_i (%)
Bueno	13	21.7
Regular	29	48.3
Malo	18	30.0
Total	60	100.0

Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

En la Tabla 7, se observa que el 21,7% (13) de estudiantes indican poseer una buena práctica pedagógica, el 48,3% (29) de estudiantes revelaron tener una regular práctica pedagógica; sin embargo, el 30% (18) de los mencionados estudiantes manifiestan tener una mala práctica pedagógica del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la ciudad de Oxapampa.

Figura 3,

La práctica pedagógica.

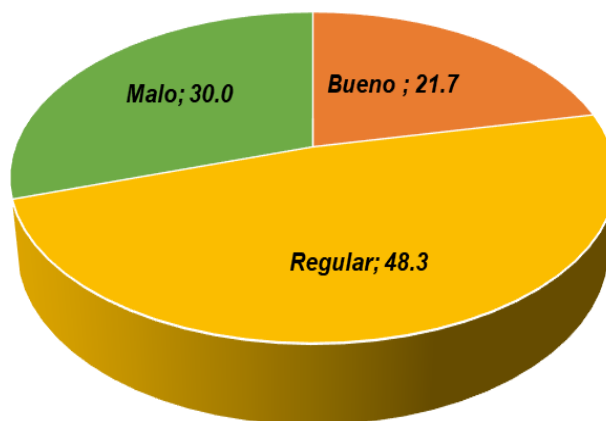


Tabla 8

Distribución de frecuencia de los rasgos culturales

Categoría	f_i	h_i (%)
Bueno	20	33.3
Regular	30	50.0
Malo	10	16.7
Total	60	100.0

Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

De la variable interculturalidad analizando la primera dimensión de la Tabla 8 se observa que el 33,3% (20) de los estudiantes indicaron que los rasgos culturales son buenos, y el 50% (30) de los estudiantes reportaron que los rasgos culturales son regular, sin embargo, el 16,7% (20) de los estudiantes antes mencionados indican que sus rasgos culturales son malos en el Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

Figura 4,

Rasgos culturales.

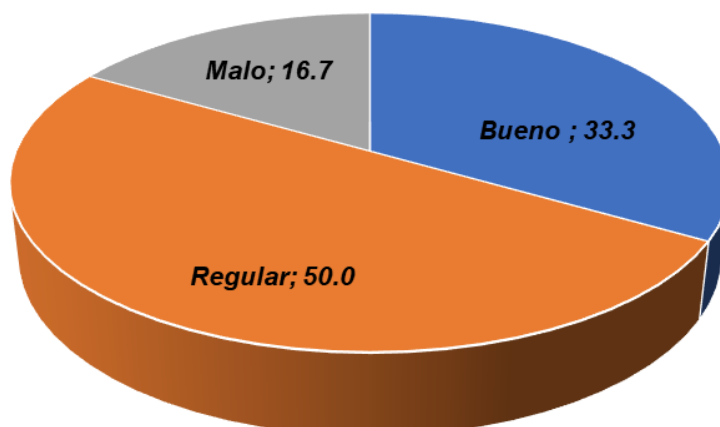


Tabla 9

Distribución de frecuencia de los valores culturales

Categoría	f_i	h_i (%)
Bueno	18	30.0
Regular	35	58.3
Malo	7	11.7
Total	60	100.0

Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

De la variable interculturalidad analizando la segunda dimensión de la Tabla 9 se observa que el 30% (18) de los estudiantes indicaron que los valores culturales son buenos, y el 58,3% (35) de los estudiantes reportaron que los valores culturales son regulares, por otro lado, el 11,7% (7) de los estudiantes antes mencionados indican que sus valores culturales son malos en el Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de Oxapampa.

Figura 5,

Valores culturales.

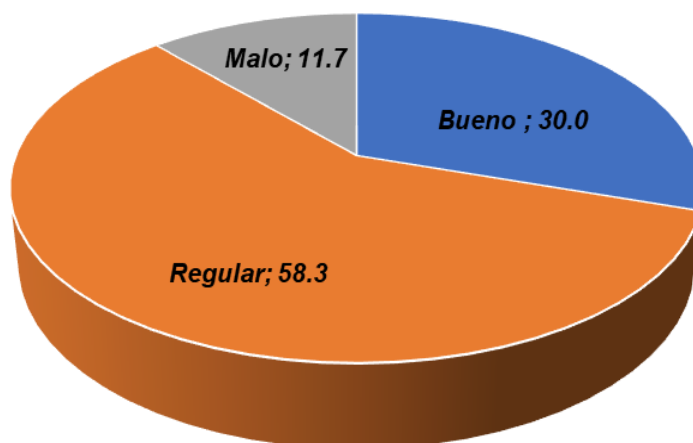


Tabla 10

Distribución de frecuencia de identidad cultural

Categoría	f_i	h_i (%)
Bueno	19	31.7
Regular	24	40.0
Malo	17	28.3
Total	60	100.0

Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

De la variable interculturalidad analizando la tercera dimensión en la Tabla 10 se observa que el 31,7% (19) de los estudiantes indicaron que su identidad cultural es buena, y el 40% (24) de los estudiantes reportaron que su identidad cultural es regular, finalmente, el 28,3% (17) de los estudiantes antes mencionados indican que su identidad cultural es mala en el Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

Figura 6,

Identidad cultural.

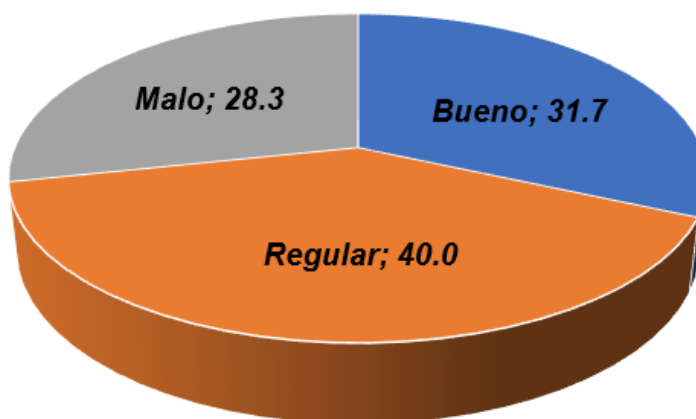


Tabla 11*Resultado del cuestionario entre educación bilingüe e interculturalidad*

Categoría	Educación bilingüe		Interculturalidad	
	f _i	h _i (%)	f _i	h _i (%)
Bueno	18	30.0	15	25.0
Regular	27	45.0	28	46.7
Malo	15	25.0	17	28.3
Total	60	100.0	60	100.0

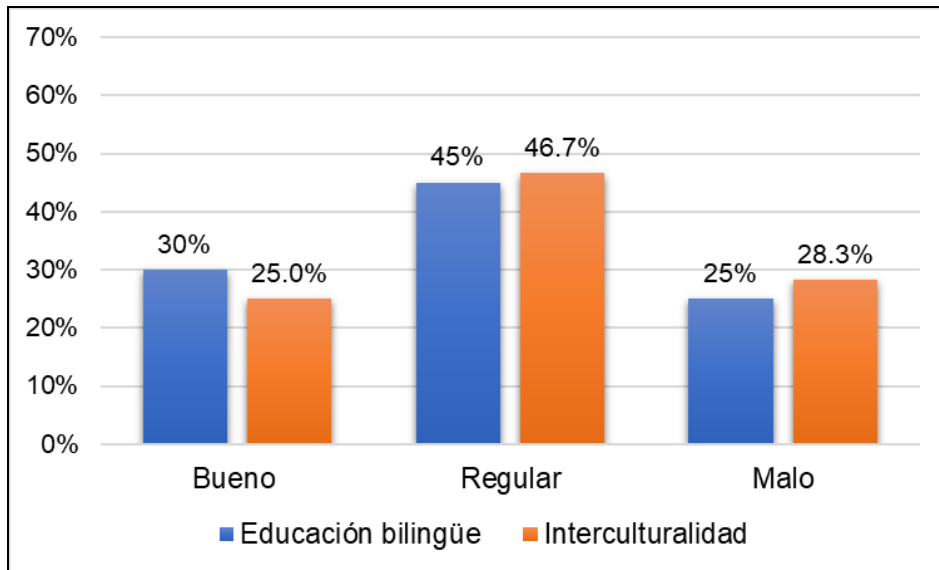
Fuente: Cuestionario aplicado 2022

Interpretación.

En la variable educación bilingüe se cuenta con 18 estudiantes poseen un nivel bueno que viene a ser el del el 30%, en el nivel regular se encuentra 27 estudiantes que representa el 45%, 15 estudiantes se encuentran en nivel malo que representa el 25%, y en la variable interculturalidad se tiene que 15 estudiantes que representa el 25%, se encuentra en el nivel bueno, 28 estudiantes se encuentran en nivel regular que representa el 46,7%, y en el nivel malo son 17 estudiantes que representa el 28,3%. del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” de la localidad de Puerto Bermúdez, provincia de Oxapampa

Figura 7,

Educación bilingüe e interculturalidad



4.3. Prueba de hipótesis

Antes de evaluar la prueba de hipótesis se analizaron las características de las herramientas aplicadas, para luego considerar las pruebas no paramétricas, dado que los datos obtenidos fueron datos cualitativos de tipo ordinal, no se requirió una prueba de normalidad, por lo que se consideró la prueba del coeficiente de correlación de Spearman (r_s); además se consideró un nivel de significación de 95% en las pruebas de hipótesis específicos y generales.

Hipótesis específicas 1

H_i : La educación bilingüe nativo se relaciona significativamente con la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

a) *Hipótesis estadística.*

H_0 : No existe relación significativa entre la educación bilingüe nativo e identidad cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s = 0$$

H₁: Existe relación significativa entre la educación bilingüe nativo e identidad cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s \neq 0$$

b) *Nivel de significación*: $\alpha = 0,05$ (5%) Se eligió este nivel de significancia por tratarse de un estudio educativo.

c) *Estadísticos de prueba*: Dado que los resultados son cualitativos, el modelo estadístico probado en este caso es la **Correlación de Spearman**. Se utilizó el software SPSS 25 para analizar los resultados, y los resultados se muestran en la tabla 12.

Tabla 12.

Correlación estadística entre educación bilingüe nativo e identidad cultural.

		Educación		
			bilingüe nativo	Identidad cultural
Rho de	Educación bilingüe	Coeficiente de	1,000	,583**
Spearman	nativo	correlación		
n		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	60	60
	Identidad cultural	Coeficiente de	,583**	1,000
		correlación		
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	60	60

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

d) *Interpretación*

En la tabla 12, la correlación de Spearman escogida para las variables de análisis arroja una probabilidad de 0,000 lo que significa que se rechaza la

hipótesis nula a un nivel de significancia de 0.05; luego se acepta la hipótesis alternativa, entonces existe una relación entre la educación bilingüe nativo e identidad cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”. El coeficiente de correlación fue de 0,583 indicando una correlación es moderada según la escala estadística explicada por los resultados.

Hipótesis específicas 2

H_i: La educación bilingüe adquirida se relaciona significativamente con el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

a) *Hipótesis estadística.*

H₀: No existe relación significativa entre la educación bilingüe adquirida y conocimiento cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s = 0$$

H₁: Existe relación significativa entre la educación bilingüe adquirida y conocimiento cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s \neq 0$$

b) *Nivel de significación:* Se considera $\alpha = 0,05$ (5%) por tratarse de una investigación educativa.

c) *Estadísticos de prueba:* dado que los resultados son cualitativos de tipo ordinal en este caso el modelo estadístico para la prueba es la **Correlación de Spearman**. Los resultados se analizaron con el software SPSS 25. Y cuyo resultado se expone en la tabla 13.

Tabla 13.

Correlación estadística entre educación bilingüe adquirido y conocimiento cultural.

			Educación bilingüe adquirido	Conocimiento cultural
Rho de Spearman	Educación bilingüe adquirido	Coeficiente de correlación	1,000	,499**
		Sig. (bilateral)	.	,001
		N	60	60
	Conocimiento cultural	Coeficiente de correlación	,499**	1,000
		Sig. (bilateral)	,001	.
		N	60	60

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

d) Interpretación

En la tabla 13, la correlación de Spearman de las variables analizadas arroja una probabilidad de 0,001 lo que se rechaza la hipótesis nula al nivel de significación de 0,05; entonces se acepta la hipótesis alterna lo cual afirmamos que existe relación significativa entre la educación bilingüe adquirido y conocimiento cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”. El coeficiente de correlación es de 0,499 lo que indica que la correlación débil según los baremos estadísticos de interpretación de resultado.

Hipótesis específicas 3

H_i: La práctica pedagógica se relaciona significativamente con la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.

a) *Hipótesis estadística.*

H₀: No existe relación significativa entre la práctica pedagógica y la equidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s = 0$$

H₁: Existe relación significativa entre la práctica pedagógica y la equidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s \neq 0$$

b) *Nivel de significación:* Se ha considerado $\alpha = 0,05$ (5%) por tratarse de un estudio de tipo educativo.

c) *Estadísticos de prueba:* dado que los resultados son cualitativos de tipo ordinal en este caso el modelo estadístico para la prueba es la **Correlación de Spearman**. Los resultados se analizaron con el software SPSS 25. Y cuyo resultado se expone en la tabla 14.

Tabla 14.

Correlación estadística entre práctica pedagógica y la equidad

		Practica	
		pedagógica	La equidad
Rho de	Practica pedagógica	1,000	,657**
Spearman	Coeficiente de correlación		
	Sig. (bilateral)	.	,000
	N	60	60

La equidad	Coefficiente de correlación	,657**	1,000
	Sig. (bilateral)	,000	.
	N	60	60

** La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

d) Interpretación

En la tabla 14, la correlación de Spearman escogida para las variables de análisis arroja una probabilidad de 0,000 lo que significa que se rechaza la hipótesis nula a un nivel de significación de 0,05; luego se acepta la hipótesis alternativa indicando que el lo cual existe relación significativa entre la práctica pedagógica y la equidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”. El coeficiente de correlación fue de 0,657 indicando una correlación moderada según la escala estadística explicada por los resultados.

Analizando la hipótesis general

H_i: Existe relación significativa entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022.

a) *Hipótesis estadística*

H₀: No existe relación significativa entre educación bilingüe e interculturalidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”

$$r_s = 0$$

H₁: Existe relación significativa entre educación bilingüe e interculturalidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”.

$$r_s \neq 0$$

b) *Nivel de significación* 5% (Sig. bilateral < 0,05) por tratarse de una investigación de carácter social.

c) *Estadísticos de prueba*: dado que los resultados son cualitativos de tipo ordinal en este caso el modelo estadístico para la prueba es la **Correlación de Spearman**. Los resultados se analizaron con el software SPSS 25. Y cuyo resultado se expone en la tabla 15.

Tabla 15.

Correlación estadística entre educación bilingüe e interculturalidad.

		Educación bilingüe	Interculturalidad
Rho de Spearman	Educación bilingüe	Coeficiente de correlación	1,000
		Sig. (bilateral)	,601**
		N	60
Spearman	Interculturalidad	Coeficiente de correlación	,601**
		Sig. (bilateral)	1,000
		N	60

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

d) *Interpretación*

En la tabla 15, la correlación de Spearman seleccionada para las variables de análisis arroja una probabilidad de 0,000 lo que significa que se rechaza la hipótesis nula al nivel de significación de 0,05; entonces se acepta la hipótesis alterna lo cual existe relación significativa entre educación bilingüe e interculturalidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la

provincia de Oxapampa. El coeficiente de correlación es de 0,601 lo que indica que la correlación es moderada según los baremos estadísticos de interpretación de resultado.

4.4. Discusión de resultados

El objetivo general es identificar la relación entre la educación bilingüe y la interculturalidad para los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022. Los resultados obtenidos en la Tabla 11, se observa en el nivel bueno son 18 estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de Oxapampa que representa el 30%, en el nivel regular son 27 estudiantes que representa el 45%, 15 alumnos están en nivel bajo que hace el 25% del total de la muestra, observado en variables interculturalidad, 15 alumnos en nivel bueno, 25%, 28 alumnos en nivel normal, que representa el 46,7%, y 17 alumnos en nivel bajo que representa el 28,3%. Este resultado será corroborado con el estudio de Sosa (2016), que indicó las actitudes de los estudiantes hacia la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) (cognitivo 43.96%, afectivo 38.11%, conductual 48.4%). Los resultados que mostraron una actitud positiva, es decir, mostraron una actitud positiva hacia EIB durante el proceso de enseñanza. El artículo concluye que el 43,96 % de los estudiantes tienen una actitud positiva hacia la EIB, lo que significa que la mayoría de los estudiantes tienen unas actitudes positivas hacia la EIB.

Se analizó la hipótesis de investigación y se encontró en la tabla 15 que la correlación de Spearman seleccionada para las variables de análisis arroja una probabilidad de 0,000 lo que significa que se rechaza la hipótesis nula al nivel de significancia de 0,05; luego se acepta la hipótesis alternativa lo que significa que existe una relación significativa entre educación bilingüe y la interculturalidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez, provincia de

Oxapampa. El coeficiente de correlación es de 0,601 indicando una correlación moderada según la escala estadística explicada por los resultados. El estudio está en consonancia con el trabajo realizado por Pérez (2017) en la Institución Educativa N° 30939 de Acostambo de la región Huancavelica que mostró una correlación moderada entre la educación intercultural y bilingüe para estudiantes del sexto grado, con una dimensión comunicativa en la Institución Educativa Acostambo - Huancavelica, N° 30939 Escuela Primaria confirmado por coeficiente de correlación de Pearson ($r = 0,68$) y prueba de hipótesis de significación de correlación, asumiendo que el cálculo de t es mayor que la teoría de t ($3,14 > 2,49$), el nivel de significancia es 0,01, es decir el 5%; por lo que se rechaza la hipótesis nula (H_0) y se acepta la hipótesis alternativa (H_a); es decir, existe una correlación moderada entre interculturalidad y bilingüismo.

CONCLUSIONES

Teniendo en cuenta la base teórica y los hallazgos, presentados en la encuesta, se realizan las siguientes conclusiones, organizadas de acuerdo a los supuestos presentados en la encuesta, se puede extraer las siguientes conclusiones:

1. Se determinó de manera general existe relación significativa entre educación bilingüe e interculturalidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo” del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa, pues el coeficiente de correlación es de 0,601 lo que indica que la correlación es moderada según los baremos estadísticos de interpretación de resultado y el p-valor fue de 0.000 menor que el nivel de significancia de 0,05; por lo tanto se rechaza la hipótesis nula establecido.
2. Se estableció que existe relación significativa moderada entre la educación bilingüe nativo e identidad cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel Azagra Murillo”; su rho fue igual a 0,583 y el p valor fue de 0,000 menor que el nivel de significancia de 0,05, por lo que rechaza la hipótesis nula. En este sentido, la educación bilingüe nativo es importante en la educación frente a las necesidades del desarrollo nacional.
3. Se estableció que existe relación significativa moderada entre la educación bilingüe adquirido y el conocimiento cultural por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”; su rho fue igual a 0,499 y el p-valor fue de 0,001 menor que el nivel de significación de 0,05 por lo que se rechaza la hipótesis nula. En este sentido, la educación adquirida, representa una respuesta educativa importante, frente a las necesidades de desarrollo del país.
4. Finalmente, se estableció que existe relación significativa moderada entre la práctica pedagógica y la equidad por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico “Fray Ángel José Azagra Murillo”; su rho fue igual a 0,657 y el p-

valor fue de 0,000 menor que el nivel de significación de 0,05 por lo que se rechaza la hipótesis nula. En este sentido, la práctica pedagógica, representa una importante respuesta educativa a las necesidades de desarrollo del país y de cada región amazónica.

RECOMENDACIONES

A continuación, hacemos algunas recomendaciones que pueden ser de utilidad para futuras investigaciones en cualquier nivel educativo de las instituciones públicas y privadas.

1. Esta investigación sirva de diagnóstico en implementación de programas de educación bilingüe en los diferentes niveles educativos del Perú especialmente en la región Pasco del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa, donde se enfatiza más la educación superior no universitaria.
2. Para los profesionales que cursan maestrías y doctorado en diferentes universidades del Perú, sugerimos analizar los resultados, comparar los resultados obtenidos en esta investigación con los obtenidos otras campos de la educación, ya que esta investigación es importante para tareas como comprender y aplicar la educación intercultural en la tarea educativa.
3. Se recomienda, continuar investigando en esta área y explorar más los factores y diferencias sociales, económicas y físicas; relacionadas con la educación bilingüe, especialmente la interculturalidad en los diversos entornos educativos de nuestro país.
4. Sugerimos gestionar proyectos que sensibilicen y comprometan al Estado a desarrollar programas educación bilingüe e intercultural en nuestro país.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Amadio, M. (1990). Dos decenios de educación bilingüe en América Latina (1970 – 1990). *Perspectivas, Revista Trimestral de Educação*, 20(3).
- Ames, P. (2002). “Educación e interculturalidad: repensando mitos, identidades y proyectos”. En Fuller, Norma (Ed.). *Interculturalidad y política. Desafíos y posibilidades*. Lima: Red para el desarrollo de las ciencias sociales.
- Ames, P. (2004). *Las escuelas multigrado en el contexto educativo actual: desafíos y posibilidades* Cuadernos de Educación Biling.
- Barnach-Calbó, (1997). La nueva educación indígena en Iberoamérica. *Revista Iberoamericana de Educación*, 13 (pp. 13 – 33).
- Berguido, S. (2018). *Educación bilingüe intercultural a nivel superior* [Tesis doctoral, Universidad de Panamá].
- Callirgos, J (2006). *Percepciones y discursos sobre etnicidad y racismo: aportes para la EIB Lima*: CARE Perú.
- CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL PERÚ, 1993.
- Cortez Sic, J. E. (2019). Avances y desafíos en la formación universitaria de docentes en Educación Bilingüe Intercultural. *Revista Historia de la Educación Latinoamericana*, 21(33), 245-273.
<http://www.scielo.org.co/pdf/rhel/v21n33/0122-7238-rhel-21-33-00245.pdf>.
- Da Silva. (2017). Educación intercultural bilingüe en Venezuela, ¿interculturalidad funcional o crítica? *Revista Educere*, 22(71), 25-36.
- Etxebarria, M. (1995). *El bilingüismo en el estado español*. Ediciones FBV, S.L.
- García, F. A. R. (2000). *Estado de las lenguas en el Perú*. In: Queixalós, F. e Renault-Lescure, O. (orgs.) *As Línguas Amazônicas Hoje*. São Paulo: Instituto Socioambiental.
- Georges (1994) *En relación a la interculturalidad*. Venezuela: EIF

- Godenzzi, J.C. (comp.) (1996). Educación e Interculturalidad en los Andes y la Amazonía, Cusco, Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de las Casas"
- Gutiérrez, F. (2016). Actitud de los estudiantes, frente a la educación intercultural bilingüe – 2014. Revista Investig. Altoandin. 18 (2), 231-236.
<http://huajsapata.unap.edu.pe/ria>.
- Hamel, R. E. (1995). Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales. Revista Alteridades, 5(10), 45 - 67.
- Jiménez, Y. (2005). El proceso cultural: En educación escolarizada: Educación bilingüe intercultural en los Zapotecos de Oaxaca.
- Lamus, L (2007), Estudio de interculturalidad y bilingüismo en el contexto de la praxis educativa en la comunidad indígena de Piaroa Universidad de la Rioja, Paria Grande, Estado Amazonas-Venezuela.
- López, E. (2009). Pueblos, culturas y lenguas indígenas en América Latina". En: Atlas sociolingüístico de los pueblos indígenas en América Latina. Cochabamba: UNICEF, FUNPROEIB Andes, pp. 21-100.
- Medina, W (2015), La filosofía de la interculturalidad en la educación. En Horizonte de la Ciencia FE/UNCP. ISSN: 2304.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (1972). Política Nacional de Educación Bilingüe.: Dirección Central de Publicaciones.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (1991). Política Nacional de Educación Intercultural y Educación Bilingüe Intercultural. Perú.
- Moya, R. (1998). "Reforma educativa e interculturalidad en América Latina", Revista Iberoamericano de Educación, 17, 105-187.
- Ossio, J. (1999). "Unidad y diversidad cultural en el Perú contemporáneo", Revista Identidades (Quito, Convenio Andrés Bello), 20, 119-131.

- Pérez, E. (2017). Interculturalidad y bilingüismo en estudiantes de la Institución Educativa N° 30939 de Acostambo Huancavelica. [Tesis de segunda especialización, Universidad Nacional de Huancavelica].
- Reyes, V. (2019). La educación bilingüe y el desarrollo de la identidad cultural en los estudiantes de la Especialidad de Inglés de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos].
<https://cybertesis.unmsm.edu.pe>.
- Santibáñez, V (2009). La educación bilingüe intercultural y la identidad nacional. Universidad de San Martín de Porres. Recuperado en: http://www.revistacultura.com.pe/revistas/RCU_23_1_la-educacion-bilingue-intercultural-y-la-identidad-nacional.pdf.
- Sampieri, H. R; Collado, F.C y Lucio, B.P. (2015) Metodología de la investigación Científica, Editorial MC Graw Hill.
- Sosa, F. (2016). Actitud de los estudiantes, frente a la educación intercultural bilingüe – 2014. Revista Investig. Altoandin. 18(2), 231 – 236.
- Trapnell, L (2009) Descolonizar el saber: un reto para la educación intercultural bilingüe Ayacucho: VII Congreso Nacional de Educación Bilingüe Intercultural
- Varios, P. (1999) Interculturalidad y calidad de los aprendizajes en ámbitos urbanos, La Paz, Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa.
- Vásquez, E. (2017). Influencia de las Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural en el Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural en Estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. [Tesis de maestría, Universidad Cesar Valle]
<https://hdl.handle.net/20.500.12692/32917>.
- Walsh, C. (1998). “La interculturalidad y la educación básica ecuatoriana: Propuestas para la reforma educativa,” Procesos. Revista Ecuatoriana de Historia 12(1), 119-128.

- Walsh, C (2002) Construir la interculturalidad. Consideraciones críticas desde la política, la colinealidad y los movimientos indígenas y negros en el Ecuador. En: Interculturalidad y Política. Norma Fuller (editora). Lima: Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú
- Zimmerman, K. (1998). "Modos de interculturalidad en la educación bilingüe. Reflexiones acerca del caso de Guatemala", Revista Iberoamericana de Educación, 3, 41-59
- Zuñiga, M., Pozzi-Escot, I. y Lopez, L.E. (1990). Educación bilingüe intercultural. Reflexiones y desafíos. Ediciones Formciencias.

ANEXOS

INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

ENCUESTA DE EDUCACIÓN BILINGÜE

INSTRUCCIONES:

Lee atentamente, le pedimos que responda con sinceridad a nuestro propósito de obtener informaciones sobre el estado actual del conocimiento de la educación bilingüe en su institución superior, para ello le solicitamos que marque con un (X) en la casilla que mejor expresa su valoración.

(1) MUY POCO

(2) ALGO

(3) BASTANTE

No.	INDICADORES	Muy poco	Algo	Bastante
01	Puedo determinar que la historia de mi grupo cultural, es relevante para mis oportunidades educativas.			
02	Domina varios idiomas			
03	Los dos idiomas que conoce mejor, ¿Cuál crees que es tu lengua materna? (español) (asháninca)			
04	Tus padres hablan varios idiomas			
05	¿De niño, en casa, hablabas los idiomas del país?			
06	Hablas un idioma extranjero			
07	Lo que tus padres te dijeron sobre tu lengua materna cuando eras niño			
08	De niño, te confundías cuándo tenías que explicar algo en dos idiomas			
09	Te sientes honrado de ser bilingüe			
10	Te vergüenza hablar un idioma que no sea el idioma nacional frente a de tus compañeros de clase.			
11	Hablas estos idiomas todos los días			
12	¿Crees que el bilingüismo te ayuda, facilita y/o te restringe en determinadas situaciones?			
13	Si tuvieras que mudarte a otro país, ¿Crees que aún si podrías encajar?			
14	Te consideras una persona flexible que se adapta fácilmente a las nuevas situaciones de tu vida			

15	Incluso si eres bilingüe y tienes una buena comprensión ¿te gusta aprender de los demás?			
16	Soy muy consciente del significado de términos como racismo, prejuicios, discriminación, estereotipos etc.			
17	Siendo bilingüe ¿sientes que perteneces a dos mundos y culturas diferentes?			
18	¿Te consideras una persona introvertido o extrovertido?			
19	El bilingüismo hace que te interese más interés por todo lo relacionado con: los idiomas y las lenguas en general; otras culturas, otras razas y otros pueblos del mundo.			
20	¿Crees que el bilingüismo es importante para los intereses personales?			

Gracias por su colaboración

Anexos 2.

ENCUESTA DE INTERCULTURALIDAD

INSTRUCCIONES:

Por favor lea atentamente suplicamos su respuesta sincera a nuestro propósito de obtener informaciones sobre la realidad de conocimiento interculturalidad en su institución superior, para el cual le pedimos a usted que marque con un (X) dentro de un casillero que mejor expresa su valoración.

(1) MUY POCO

(2) ALGO

(3) BASTANTE

No.	INDICADORES	Muy poco	Algo	Bastante
01	¿Cree que los jóvenes de las zonas rurales por lo general tienen un rendimiento inferior al de los jóvenes de las zonas urbanas? (examen nacional, acceso a la universidad, puntaje PISA, etc.)			
02	¿Crees que los resultados obtenidos son educativos o culturales?			
03	¿Crees que hay una relación clara entre rendimiento y cultura?			
04	¿Crees que la cultura influye en la educación?			
05	¿Crees que la educación “mejora la cultura”?			
06	¿Es justo decir que la experiencia escolar en las zonas rurales es “más justa” para algunos estudiantes que para otros?			
07	¿Crees que a algunos estudiantes les va mejor en la escuela porque tienen más cultura?			
08	¿Cree que la educación cultural aborigen debería ser diferente de la educación áreas urbanas?			
09	¿La identidad cultural es importante para usted?			
10	¿Crees que cuanto mayor es la identidad cultural, mejor es el rendimiento?			
11	¿Puedes describir la cultural de tu entorno?			
12	¿Crees que tu vida y tu entorno son parte de la cultura?			
13	¿Te consideras una persona alfabetizada?			
14	¿Compara su identidad cultural con otras identidades?			

15	¿Crees que hay diferencias entre la cultura de su entorno con otras culturas?			
16	¿Crees que es importante considerar la interculturalidad en la educación peruana?			
17	¿Sabes lo que es interculturalidad?			
18	¿Pondrá en práctica la práctica intercultural, tanto dentro como fuera del aula?			
19	¿Crees que existe una pedagogía transcultural?			
20	¿Puedes definir que es intercultural?			

Gracias por su colaboración

Anexo 3:

FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

Por favor marque en el casillero si el ítem está formulado en forma adecuada o inadecuada teniendo en consideración su pertinencia, relevancia y corrección, anotando las observaciones y/o sugerencias.

I. REFERENCIA

- a) **NOMBRES Y APELLIDOS:** Hobart Herless ROBLES PANEZ
- b) **GRADO ACADÉMICO:** Magister en psicología educativa
- c) **INSTITUCIÓN DONDE LABORA:** I.E. San Carlos, Constitución - Oxapampa
- d) **D. N. I.:** 41912965
- e) **CELULAR:** 965331132

II. TÍTULO: La educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez. Oxapampa – 2022”
AUTORA: Patricia ARANCIBIA CONDOR

III. TABLA DE VALORACIÓN POR CADA ÍTEM

Ítems	ESCALA DE APRECIACIÓN		OBSERVACIONES	SUGERENCIAS
	ADECUADO	INADECUADO		
1	X			
2	X			
3	X			
4	X			
5	X			
6	X			
7	X			
8	X			
9	X			
10	X			
11	X			
12	X			
13	X			
14	X			
15	X			
16		X		Optimizar la redacción
17	X			
18	X			
19	X			
20		X		Optimizar el sentido

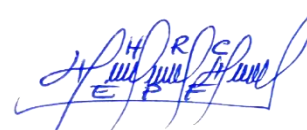
$$\text{Coeficiente de Validez } V = \frac{\Sigma(\text{adecuados})}{\Sigma(\text{adecuados, inadecuados})} = \frac{20}{20} = 100\%$$

IV. RESOLUCIÓN

$$V = \frac{\Sigma(18)}{\Sigma(18+2)} \quad \text{Válido: } V = 0,9$$

V. COMENTARIOS FINALES

Puede aplicar el instrumento de evaluación a su muestra



FIRMA DEL EXPERTO

FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

Por favor marque en el casillero si el ítem está formulado en forma adecuada o inadecuada teniendo en consideración su pertinencia, relevancia y corrección, anotando las observaciones y/o sugerencias.

I. REFERENCIA

a) **NOMBRES Y APELLIDOS:** Flor Marista VERA PRADO

b) **GRADO ACADÉMICO:** Magister en Evaluación y Acreditación de la Calidad Educativa

c) **INSTITUCIÓN DONDE LABORA:** I.E.I. 34350 Los Libertadores

d) **D. N. I.:** 42595170

e) **CELULAR:** 941118658

II. **TÍTULO:** La educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez. Oxapampa – 2022”

AUTORA: Patricia ARANCIBIA CONDOR

III. TABLA DE VALORACIÓN POR CADA ÍTEM

Ítems	ESCALA DE APRECIACIÓN		OBSERVACIONES	SUGERENCIAS
	ADECUADO	INADECUADO		
1	X			
2	X			
3	X			
4	X			
5	X			
6	X			
7	X			
8	X			
9	X			
10	X			
11	X			
12	X			
13	X			
14	X			
15	X			
16		X		Precisar el sentido,
17	X			
18	X			
19	X			
20		X		Mejorar la redacción

$$\text{Coeficiente de Validez } V = \frac{\Sigma(\text{adecuados})}{\Sigma(\text{adecuados, inadecuados})} = 20/20 = 100\%$$

IV. RESOLUCIÓN

$\Sigma(18)$

$$V = \frac{\Sigma(18)}{\Sigma(18+2)}$$

Válido: $V = 0,9$

V. COMENTARIOS FINALES

Aplicar el instrumento de evaluación a su muestra



FIRMA DE LA EXPERTA
FLOR MARISTA VERA PRADO

FICHA DE VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

Por favor marque en el casillero si el ítem está formulado en forma adecuada o inadecuada teniendo en consideración su pertinencia, relevancia y corrección, anotando las observaciones y/o sugerencias.

I. REFERENCIA

- a) **NOMBRES Y APELLIDOS:** Dr. Sanyorie, PORRAS COSME
- b) **GRADO ACADÉMICO:** Doctor en Ciencias de la Educación
- c) **INSTITUCIÓN DONDE LABORA:** UNDAC
- d) **CELULAR:** 951916154

- II. TÍTULO:** La educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez. Oxapampa – 2022”
AUTORA: Patricia ARANCIBIA CONDOR

III. TABLA DE VALORACIÓN POR CADA ÍTEM

Ítems	ESCALA DE APRECIACIÓN		OBSERVACIONES	SUGERENCIAS
	ADECUADO	INADECUADO		
1	X			
2	X			
3	X			
4	X			
5	X			
6	X			
7	X			
8	X			
9	X			
10	X			
11	X			
12	X			
13	X			
14	X			
15	X			
16	X			
17	X			
18	X			
19	X			
20		X		Mejorar la redacción

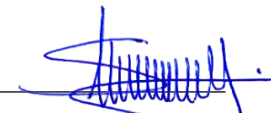
$$\text{Coeficiente de Validez } V = \frac{\Sigma(\text{adecuados})}{\Sigma(\text{adecuados, inadecuados})} = 20/20 = 100\%$$

IV. RESOLUCIÓN $\Sigma(18)$

$$V = \frac{\Sigma(18)}{\Sigma(18+2)} \quad \text{Válido: } V = 0,9$$

V. COMENTARIOS FINALES

Aplicar el instrumento de evaluación a su muestra


FIRMA DE LA EXPERTA

Anexos 4

FOTOS DE LA APLICACIÓN DE ENCUESTA. "FAJAM"





ANEXO 5

MATRIZ DE CONSISTENCIA

LA EDUCACIÓN BILINGÜE Y LA INTERCULTURALIDAD EN LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO FRAY ÁNGEL JOSÉ AZAGRA MURILLO DEL DISTRITO DE PUERTO BERMÚDEZ OXAPAMPA – 2022

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLES	METODOLOGÍA
<p>GENERAL ¿Cuál es la relación entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa - 2022?</p> <p>ESPECÍFICOS ¿Cómo se relaciona la educación bilingüe nativa y la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa? ¿Cómo se relaciona la educación bilingüe adquirida y el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa? ¿Cómo se relaciona la práctica pedagógica y la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa?</p>	<p>GENERAL Determinar la relación entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022.</p> <p>OBJETIVO ESPECÍFICOS Explicar la relación entre la educación bilingüe nativa y la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa. Explicar la relación entre la educación bilingüe adquirida y el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa Explicar la relación entre la práctica pedagógica y la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa</p>	<p>GENERAL Existe relación significativa entre la educación bilingüe y la interculturalidad en los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez Oxapampa – 2022.</p> <p>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS La educación bilingüe nativa se relaciona significativamente con la identidad cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa. La educación bilingüe adquirida se relaciona significativamente con el conocimiento cultural de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa. La práctica pedagógica se relaciona significativamente con la equidad de los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa.</p>	<p>V₁ Educación bilingüe</p> <ul style="list-style-type: none"> - Códigos - Relaciones personales - Condiciones de aprendizaje - Uso de la lengua materna - Tipos de comunicación - Formas de comunicación - Uso del español y lengua materna. - Formación de saberes previos - Desarrollo de contenidos - Comunicación didáctica - Evaluación <p>V₂ COMPRENSIÓN Interculturalidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Materiales - Inmateriales - Cualidades personales - Normas de conducta - Comportamiento - Diversidad cultural - Relaciones sociales - Pluralidad - Relaciones económicas. 	<p>Tipo de investigación El proyecto de investigación se caracterizará según a su propósito será básica por su profundidad correlacional, por la naturaleza de la información de los datos será cualitativa.</p> <p>Método de investigación Se utilizará los métodos como: científico, documental, de campo y estadístico.</p> <p>Diseño de investigación El diseño a utilizar será el transversal porque se recolectarán los datos en un solo momento.</p> <div style="text-align: center;"> <pre> graph LR M --- O1 M --- O2 O1 <--> O2 </pre> </div> <p>Población y muestra La población de objeto de estudio, estará conformado por los estudiantes del Instituto Superior Pedagógico Fray Ángel José Azagra Murillo del distrito de Puerto Bermúdez de la provincia de Oxapampa región Pasco. La muestra de estudio es probabilística de tipo sistemático.</p> <p>Técnicas estadísticas Para la comprobación de la hipótesis mencionada en la investigación se analizará con la prueba de Tau - b de Kendall</p> $\tau = \frac{n_c - n_d}{n(n-1)/2}$

